

## SAMOA

### Faatulagaina o Aiaiga

#### VAEGA I FAATOMUAGA

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Faamatalaina o uiga o upu
3. Faamoemoe o lenei Tulafono
4. Faaaogāina o le Tulafono i fafo atu o le atunuu
5. Tulafono e noatia ai le Malo
6. O isi Tulafono e ao ona faitauina i le noatia ma le fai fuafua i lenei Tulafono

#### VAEGA II PULE MA SUETUSI SILI MA LE OFISA O SUETUSI

7. Taiala faataatitia mo le tofiaina o le Pule
8. Tauleagavaaina
9. Tautinoga o le tofi e faia e le Pule
10. Totogi, alauni ma isi faamanuiaga o le Pule
11. Faavaeina o le Ofisa o Suetusi

#### VAEGA III MALOSIAGA O LE PULE MA SUETUSI SILI

##### *Vaevaega 1 – Malosiaga*

12. Malosiaga lautele
13. Malosiaga faaopoopo
14. Galuega tauave po o malosiaga i lalo o isi Tulafono
15. Tusi tau pulega
16. Tofiaina o tagata e faia galuega faasuetusi
17. Tuuina atu o malosiaga
18. Faamaoniga ma le toe faafoi atu o faamatalaga o tupe maua ma tupe alu faaletausaga
19. Talosaga tusia, suesuega ma faamaoniga o talosaga mo tupe totogi

##### *Vaevaega 2 – Faamatalaga*

20. Malosiaga e maua mai ai faamatalaga
21. Avanoa o le Pule i teugatupe, faamatalaga, tupe ma meatotino
22. Tiute tauave e tuuina atu ai faamatalaga e suia ai isi tiute tauave ma aia tatau
23. E lē mafai ona talosagaina tulaga aloaia tau tomā faapitoa faalettulafono
24. Faailoaina atu o faamatalaga e le Pule
25. Faamatalaga agatapuia

*Vaevaega 3 - Totogi faaopoopo*

26. Malosiaga e faia ai totogi faaopoopo
27. Malosiaga e toe faaola mai ai totogi faaopoopo e le i faamalieina ona totogi
28. Talosaga tetee e faasaga i totogi faaopoopo

**VAEGA IV**

**SUEINA FAASUETUSI  
O FAAMATALAGA TAU  
TUPE A MATAGALUEGA,  
FAALAPOTOPOTOGA  
A LE MALO MA ISI**

*Vaevaega 1 - Sueina faasuetusi  
o faamatalaga tau tupe  
o tupe a le Malo*

29. Sueina Faasuetusi o aseta a le Malo, aitalafu a le Malo, tupe faavae mai tupe maua a le Malo ma tupe a le Malo

*Vaevaega 2 - Sueina o tusi a  
faalapotopotoga a le Malo,  
pulega faaletulafono ma  
pulega i totonu o le atunuu*

30. Sueina faasuetusi o faamatalaga tau tupe a faalapotopotoga a le Malo ma faalapotopotoga e fesootai i ai
31. Sueina faasuetusi o lala o faalapotopotoga a le Malo
32. Pulega e mafai ona tali atu a faalapotopotoga a le Malo ma lala o faalapotopotoga ua maea ona sueina faasuetusi
33. Tuuina atu o faamatalaga tau tupe e le pullega e mafai ona tali atu

34. Galuega tauave a faalapotopotoga e fesootai i ai
35. Sueina faasuetusi o faalapotopotoga e le o pulea e se faalapotopotoga a le Malo
36. Sueina faasuetusi o pullega faaletulafono ma pullega i totonu o le atunuu

*Vaevaega 3 - Talosaga mo le  
sueina o tusi ma suesuega*

37. Talosaga mo le sueina o tusi
38. Sueina faasuetusi mo sailiiliga po o suesuega

**VAEGA V  
LIPOTI O LE  
SUEINA O TUSI**

39. Faamatalaga e uiga i lipoti fuafuaina o le sueina o tusi
40. Lipoti o le sueina o tusi a faalapotopotoga a le Malo
41. Lipoti o le sueina o tusi i luga o so o se sailiiliga po o se suesuega
42. Faataatiana o lipoti o le sueina o tusi i luga o le laulau-a-fono a le Fono Aoao Faitulafono

**VAEGA VI  
SUEINA FAASUETUSI O  
FAATINOGA O GALUEGA**

43. Sueina faasuetusi o faatinoga o galuega
44. Manaoga mo le sueina faasuetusi o faatinoga o galuega
45. Manaoga mo le sueina faasuetusi o siosiomaga tau galuega
46. Manaoga mo le sueina faasuetusi o Faamatalaga Faatekonolosi

47. Sueina faasuetusi o faatinoga o galuega a faalapotopotoga a le Malo

**VAEGA VII  
AIAIGA ESEESE**

48. Malosiaga faapitoa e suesueina ai teugatupe tumaoti i faletupe  
49. Tuusaunoaga mai noataga  
50. Faaiuga o feeseeseaiga  
51. Totogiina o tupe a le Malo pe afai ua leiloa po o ua faaleagaina lisiti  
52. Totogifuapauina o le sueina o tusi  
53. Tulafono Faatonutonu  
54. Soligatulafono lautele ma faasalaga

**VAEGA VIII  
SOLOIA, TEUTEUGA,  
AIAIGA TAU SOLOAIGA  
MA AIAIGA FAASAOINA**

55. Soloia ma teuteuga faatupulaia  
56. Tuuina atu o malosiaga i lalo o le Tulafono  
57. Tofiga ua faia i lalo o le Tulafono  
58. Totogifuapauina ua faia i lalo o le Tulafono  
59. Faasinomaga i “Pule ma Suetusi Sili” i totonu o isi Tulafono  
60. O le puipuia o aia tatau a tagata faigaluega o le Ofisa o Suetusi  
61. Tulafono Faatonutonu tau soloaiga  
  
Faamatalaga

---

**2013, Nu. 22**

**O SE TULAFONO e aiaia ai mataupu ua taua e faapea:**

- (a) e aiaia ai mataupu faaopopo e faasino i le tofiaina, galuega tauave ma malosiaga o le Pule ma Suetusi Sili i lalo o le Faavae; ma  
(b) e faavaeina ai le Ofisa o Suetusi; ma  
(c) e aiaia ai le sueina faasuetusi o teugatupe o faaputugatupe a le Malo, tupe a le Malo, Matagaluega, faalapotopotoga a le Malo ma isi faalapotopotoga; ma  
(d) e aiaia ai mo le sueina faasuetusi o faatinoga o galuega; ma  
(e) e aiaia ai mo faamoemoega e fesootai i ai.

*[15 Oketopa 2013]*

**UA FAIA** e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:

**VAEGA I  
FAATOMUAGA**

**1. Igoa puupuu ma le amataga-**(1) E mafai ona taua lena Tulafono o le Tulafono o le Sueina o Tusi 2013.

(2) O lena Tulafono e amata faamamaluina i le aso e amata faamamaluina ai le Tulafono o Teuteuga o le Faavae (Nu.2) 2013.

**2. Faamatalaina o uiga o upu-**(1) I totonu o lena Tulafono, ae vagana ai ua manaomia e le mataupu se isi uiga e ese ai:

“pulega e mafai ona tali atu” o lona uiga o le tagata o lo o faasinomia i lalo o le fuaiupu 32;

“teugatupe” e aofia ai tulaga ua taua e faapea:

(a) tusi;

(b) faamaumauga tau tupe;

(c) lipoti faaletupe;

(d) pepa aloaia;

(e) so o se faamaumauga o tausia i totonu o so o se pepa faatumu.

“Tulafono” e aofia ai se Tulafono ma le Faavae e faasino i galuega tauave o le sueina faasuetusi faale-faavae ma malosiaga o le Pule ma Suetusi Sili;

“Ofisa o Suetusi” o lona uiga o le Ofisa o Suetusi ua faamaotiina i lalo o le Mataupu 97(1)(b) o le Faavae ma ua faavaeina i lalo o le fuaiupu 11;

“lipoti o le sueina o tusi” o lona uiga o se lipoti o so o se sueina o tusi ua faia e po o e avea ai ma sui o le Pule ma Suetusi Sili i lalo o le Faavae, o lena Tulafono po o se isi lava Tulafono po o tulafono;

“lala ua sueina faasuetusi a se faalapotopotoga a le Malo” o lona uiga o se lala o se faalapotopotoga a le Malo lea e avea ai le Pule ma Suetusi Sili ma suetusi;

“tusi” e aofia ai tulaga ua taua, i le a lava le tulaga ua tuu faatasia ai, faamaumauina po o teuina ai:

(a) tusi resitala;

(b) isi faamaumauga o faamatalaga;

- (c) lipoti faaletupe po o faamaumauga tau tupe;
- (d) pepa aloaia o so o se faiga.
- “Ofisa Sili o Pulega” o lona uiga o le ofisa sili o pulega po o le faauluuluga o se Matagaluega, faalapotopotoga a le Malo (e aofia ai ona lala po o faalapotopotoga e fesootai i ai), pulega faaletulafono po o pulega i totonu o le atunuu po o se faalapotopotoga;
- “Pule ma Suetusi Sili” po o le “Pule” o lona uiga o le Pule ma Suetusi Sili ua tofia i lalo o le Mataupu 97 o le Faavae;
- “pepa aloaia” e aofia ai:
- (a) so o se pepa po o isi meafaitino lea o lo o i ai i luga ni lomiga po o ni tusitusiga po o lo o i ai i luga ni faailoga, faatusa, po o faapupu e i ai uiga mo tagata agavaa e faamatalaina ia faapupu; po o
- (b) so o se lipine lapotopoto mafolafola, lipine, po o isi lava meafaitino po o mea ia e mafai ona toe maua mai ai leo, o ata, tusitusiga po o ni feau momoli e mafai ona toe faia.
- “Tulafono e tuuina atu ai malosiaga”, e tusa ai o se faalapotopotoga a le Malo, o lona uiga o se Tulafono ua aiaia ai mo le faavaeina, faamoemoega, galuega tauave po o pulega a le faalapotopotoga a le Malo;
- “sueina faasuetusi o siosiomaga tau galuega” o lona uiga o se iloiloga faavaitaimi i se faiga faasolosolo, faapepaina ma e tusa ai ma sini o le faatulagaga o se faalapotopotoga, faiga e puleaina ai, faagasologa ma meafaigaluega e faasino i, po o e aliae mai i, so o se faagasologa, atinae po o le faagaoioiga mo faamoemoega o le pui puiga o le siosiomaga tau galuega po o aafiaga o le siosiomaga tau galuega mo le iloiloga i lalo o le fuaiupu 45;
- “Komiti o Tupe Maua ma Tupe Totogi” o lona uiga o le komiti faa-palemene e nafa ma Tupe Maua ma Tupe Totogi ua tofia i lalo o le Tulafono Tumau a le Palemene o Samoa;

“faamaumauga tau tupe” e aofia ai:

- (a) pepa totogi, lisiti, poloaiga mo le totogiina o tupe, poloaiga tusia e totogi ai tupe, siaki, pepa faamaonia e totogi ai aitalafu ma pepa e totogi ai o so o se ituaiga; ma
- (b) pepa aloaia o faamaumauga aupito taua; ma
- (c) pepa o galuega ma isi pepa aloaia e manaomia e faamatalaina ai -
  - (i) auala ia sa faia ai faamatalaga tau tupe; ma
  - (ii) fetuunaiga e ao ona faia i le saunia o faamatalaga tau tupe.

“lipoti faaletupe” o lona uiga o se lipoti faaletausaga tau tupe, o se lipoti faaletupe o le afa tausaga po o so o se isi lava faamatalaga tau tupe;

“tausaga faaletupe” o lona uiga:

- (a) o le sefulu lua masina e faaiuina i le aso 30 Iuni i so o se tausaga; po o
- (b) so o se isi lava 12 masina e tusa ona manaomia ai se faalapotopotoga a le Malo e se Tulafono ia tausia ai teugatupe.

“taiala faataatitia ma faiga masani faasuetusi ua taliaina faalauaitetele” o lona uiga:

- (a) o faiga faataatitia ma faiga masani ua faamaonia e le Faalapotopotoga Faava o Malo a Tausi Tusi e pei ona faaaogāina i Malo ma faalapotopotoga a le Malo; po o
- (b) afai e leai ni faiga faataatitia po o ni faiga masani o i ai i lalo o le parakalafa (a), o taiala faatausi tusi po o faiga masani e i ai le lagolago aloaia a le galuega faatausi tusi i Samoa po o atunuu o tausia teugatupe ma faamaumauga ma saunia faamatalaga tau tupe e tali tutusa ma le Malo ma ana faalapotopotoga.

“sueina faasuetusi o Faamatalaga Faatekonolosi” o lona uiga o le sueina faasuetusi o faamatalaga faatekonolosi ua faia i lalo o le fuaiupu 46;

“*Komesina o Sulufaiga (Ombudsman)*” o lona uiga o le tagata o umia le tofi e avea o se *Komesina o Sulufaiga (Ombudsman)* i lalo o le Tulafono o le *Komesina o Sulufaiga (Ombudsman)* 1988;

“pulega i totonu o le atunuu” o lona uiga o se fono, komiti faatino, tausī mavaega, komesina, po o isi tagata e ala i igoa ua lautogia ai, tofia e po o i lalo o le pule faataga a se Tulafono faatasi ai ma le faafoega o mataupu a se itumalo, nuu po o nofoaga, faatasi ai ma malosiaga e faaee atu ai fua faatatau, po o lafoga po o le faaee atu o sala tupe po o faasalaga;

“Matagaluega”:

(a) o lona uiga o se Matagaluega ua lautogia i lalo o le Tulafono o le Faatulagaina o Tofi Faaminisita ma Matagaluega 2003, po o ua faavaeina e so o se isi lava Tulafono; ma

(b) e aofia ai itu ua taua e faapea -

(i) o se Ofisa o Samoa i atunuu i fafo;

(ii) o se ofisa o se tulaga tofi ua faamaotiina i lalo o le Mataupu 83(a) e oo i le (m) o le Faavae;

(iii) o le Komisi o le Auaigaluega o Galuega a le Malo;

(iv) o le Ofisa o le *Komesina o Sulufaiga (Ombudsman)*;

(v) o le Ofisa o le Komesina o Faiga Palota;

(vi) so o se isi lava ofisa ua faavaeina mo le faamoemoe o le Malo po o le Fono Aoaō Faitulafono.

“faalapotopotoga e le o pulea e le Malo” o lona uiga o se faalapotopotoga lea e le o puleaina e se faalapotopotoga a le Malo, ae peitai o lo o faatinoina galuega tauave faale-Malo, po o taliaina tupe a le Malo (e aofia ai tupe faameaalofa) po o meatotino a le Malo po o oloa po o ua agavaa i le faaaogāina o meatotino a le Malo, oloa a le Malo po o isi punaoa;

“komiti faa-palemene” o se komiti filifilia a le Fono Aoaō Faitulafono ua tofia i lalo o Tulafono Tumau a le Palemene o Samoa;

“sueina faasuetusi o le faatinoga o galuega” e aofia ai se sueina faasuetusi o siosiomaga tau galuega po o se sueina faasuetusi o Faamatalaga Faatekonolosi;

“faalapotopotoga a le Malo” o lona uiga o se faalapotopotoga (tusa lava pe ua taua o galuega tau alamanuia e umia e le Malo po o i se isi tulaga e ese ai i lalo o so o se isi lava Tulafono) lea ua tusia i totonu o le Faamatalaga 4 o le Tulafono o le Pulega o Tupe a le Malo 2001 po o ua avea ma faalapotopotoga a le Malo i lalo o le fuaiupu 91 o lea Tulafono, ma e aofia ai itu ua taua e faapea:

(a) o se Faalapotopotoga Tau i Faamanuiaga a le Malo po o se Faalapotopotoga Tau Fefaatauaiga a le Malo, e pei ona faamatalaina i totonu o le Tulafono o Faalapotopotoga a le Malo (Faatinoga o Galuega ma le mafai ona tali atu) 2001;

(b) o se lala o so o se faalapotopotoga a le Malo;

(c) o se faalapotopotoga ua tusia i totonu o le Faamatalaga 1 o le Tulafono o Faalapotopotoga a le Malo (Faatinoga o Galuega ma le mafai ona tali atu) 2001.

“tupe a le Malo” o lona uiga o tupe, siaki po o faamalumaluga o so o se ituaiga (e aofia ai faamalumaluga tau le Malo) mo le totogiina o tupe ua mauaina mo po o i luga o le tulaga o po o e ono mafai ona totogi atu i, po o i lē e ona, po o le totogiina i le Malo po o so o se Matagaluega, po o faalapotopotoga a le Malo pe na mauaina e se tagata ofisa faatuatuaina;

“meatotino a le Malo” o lona uiga o so o se meatotino, e ese mai i lo tupe a le Malo, ua umia mo, po o i le avea ai ma sui o, le Malo po o so o se Matagaluega po o se faalapotopotoga a le Malo;

“faamalumaluga tau le Malo” o lona uiga o faamalumaluga o lo o avea ma sui o tupe teufaafaigaluega, po o e puipuia ai le totogiina atu, o so o se tupe a le Malo;

“oloa a le Malo” po o “oloa” e aofia ai tusi, fale, pepa faatumu tau siaki, isi pepa faatumu, faailoga tusi e lafo ai meli, mea e aogā mo tusitusiga, mea e talafeagai i



ofisa, taavale, masini, meafaigaluega, lafu manu, mea uma e i ai le uiga faaaogāina po o le lē faaaogāina, ma meatotino uma e mafai ona feaveai ma meatotino tau le tagata lava ia o lo o umiaina, i lalo o le vaaiga a po o umia e avea ai ma sui o le Malo, o se Matagaluega po o se faalapotopotoga a le Malo;

“faalapotopotoga e fesootai i ai”, e tusa ai o se faalapotopotoga a le Malo, o lona uiga o se tagata, faalapotopotoga po o se mavaega tausi, e i ai le sootaga ua taua i le fuaiupu 34 po o galue i le faiga ua taua i lea fuaiupu;

“Minisita e fitoitonu i ai” o lona uiga:

(a) mo se Matagaluega, o le Minisita o ia lea ua tofia i lalo o le Mataupu 35 o le Faavae e fitoitonu ma le Matagaluega ma lona faagaioiga ma le faatinoga o galuega; ma

(b) mo le Fono Aoao Faitulafono, o le Fofoga Fetalai; ma

(c) mo se faalapotopotoga a le Malo, o se pulega faaletulafono po o se pulega i totonu o le atunuu, o le Minisita o ia lea ua tofia i lalo o le Mataupu 35 o le Faavae o le a nafa ma le faalapotopotoga a le Malo po o se pulega faaletulafono po o se pulega i totonu o le atunuu.

“Minisita o lo o umia sea” o lona uiga o le Minisita o Tupe po o le Minisita e fitoitonu i ai po o, pe afai o le Minisita o Tupe o le Minisita foi lea e fitoitonu i ai, o se Minisita o ia lea ua faamaonia e le Kapeneta e avea o se Minisita o lo o umia sea mo le faamoemoe o le Tulafono o Faalapotopotoga a le Malo (Faatinoga o Galuega ma le mafai ona tali atu) 2001;

“Fofoga Fetalai” o lona uiga o le Fofoga Fetalai o le Fono Aoao Faitulafono;

“pulega faaletulafono” o lona uiga o se fono, komiti faatino, tausi mavaega, komesina, po o so o se isi lava faalapotopotoga, ofisa po o se tagata i le a lava le igoa ua lautogia ai ua faavaeina i lalo o se Tulafono, ua tofia i le puleaina o so o se fuafuaga, mavaega tausi, faaputugatupe po o isi galuega faale-Malo;

“lala” e i ai le uiga tutusa e pei ona i ai i totonu o le Faamatalaga 1 o le Tulafono o Kamupani 2001.

(2) Afai e faaaogāina e lenei Tulafono se fuaitau lea ua faamatalaina i totonu o le Tulafono o le Pulega o Tupe a le Malo 2001 po o le Tulafono o Faalapotopotoga a le Malo (Faatinoga o Galuega ma le mafai ona tali atu) 2001, e i ai pea le uiga o le fuaitau ua tuuina atu i lea Tulafono, vagana ai e ese se faamoemoe o aliali mai ai i totonu o lenei Tulafono.

**3. Faamoemoe o lenei Tulafono** - O le faamoemoe o lenei Tulafono o le tuuina atu o le tulaga aloaia i le Vaega VIII o le Faavae e ala i le tuuina atu:

- (a) o galuega tauave, malosiaga, puipuigamalu ma le tutoatasi o le Pule ma Suetusi Sili; ma
- (b) mo le tutoatasi o le sueina faasuetusi o le vaega a le Malo ma faalapotopotoga e fesootai i ai.

**4. Faaaogāina o le Tulafono i fafo atu o le atunuu** - O lenei Tulafono ua faalautele atu i so o se gaoioiga, mataupu po o se mea ua faia po o tupu i fafo atu o Samoa lea e aafia ai galuega tauave po o malosiaga o le Pule ma Suetusi Sili i lalo o tulafono a Samoa.

**5. Tulafono e noatia ai le Malo** - O lenei Tulafono e noatia ai le Malo.

**6. O isi Tulafono e ao ona faitauina i le noatia ma le fai fuafua i lenei Tulafono** - Afai e lē ogatasi se aiaiga o lenei Tulafono ma se aiaiga o so o se isi lava Tulafono po o se tulafono, e ese mai i lo le Faavae, e faasino i le sueina faasuetusi o tupe a le Malo po o meatotino a le Malo, o aiaiga o le isi lea Tulafono po o se tulafono, e ao ona faitauina i le noatia ma le fai fuafua i lenei Tulafono.

**VAEGA II**  
**PULE MA SUETUSI SILI**  
**MA LE OFISA O SUETUSI**

**7. Taiala faataatitia mo le tofiaina o le Pule** - Mo le faamoemoe o le Mataupu 97(3) o le Faavae, o taiala faataatitia mo le tofiaina o le Pule ma Suetusi Sili ua faatulagaina i totonu o le Vaega 1 o le Faamatalaga 1 o lenei Tulafono.

**8. Tauleagavaaina**-(1) E tauleagavaaina mai le tofiaina i le tofi o le Pule ma Suetusi Sili se tagata o ia lea o se sui usufono o le Fono Aoao Faitulafono po o se sui tauva mo se faiga palota e avea ai o se sui usufono o le Fono Aoao Faitulafono.

(2) Afai o se tagata o umia le tofi o le Pule ua avea o se sui tauva mo se faiga palota e avea ai o se sui usufono o le Fono Aoao Faitulafono, o lea tagata ua avea e faapea ua tuua le tofi o le Pule.

(3) I totonu o lenei fuaiupu, o se sui tauva se tagata po o ua avea ma sui tauva pe afai ua taliaina e le Komesina o Faiga Palota lona filifiliga e avea ai o se sui tauva mo faiga palota.

(4) E tauleagavaaina se tagata o ia lea o se faatonu o se kamupani mai le tofiaina i le tofi o le Pule ma, pe afai o se tagata o umia lea tofi ua avea ma faatonu, o lea tagata ua avea e faapea ua tuua le tofi o le Pule mai le aso na tofia ai e avea ma faatonu.

**9. Tautinoga o le tofi e faia e le Pule** - A o lumanai ai le faatinoina o galuega tauave ma le faatinoga o malosiaga o le Pule ma Suetusi Sili mo le taimi muamua, e tatau i le Pule ona faia se tautinoga i luma o Le Ao o le Malo i le pepa faatumu o i ai i le Vaega 2 o le Faamatalaga 1.

**10. Totogi, alauni ma isi faamanuiaga o le Pule**-(1) E tusa ai o le Mataupu 99A o le Faavae, o le totogi, alauni ma isi faamanuiaga o le Pule, e pei ona faaogaina mai le amataga o lenei Tulafono, o le a avea e faapea ua fuafuaina e le Komiti Faufautua mo Totogi i lalo o le Tulafono o le Komiti Faufautua mo Totogi 2003.

(2) E agavaa le Pule i le totogi atoa pe afai e faamalolo mo se vaitaimi le Pule i lalo o le Mataupu 99F(4) o le Faavae.

**11. Faavaeina o le Ofisa o Suetusi-**(1) O le Ofisa o Suetusi ua faamaotiina i lalo o le Mataupu 97(1)(b) o le Faavae ua faavaeina e lenei fuaiupu e aofia ai:

- (a) le Pule ma Suetusi Sili; ma
- (b) le Suetusi Lagolago; ma
- (c) tagata ofisa ma tagata faigaluega o le Ofisa o Suetusi; ma
- (d) so o se isi lava tagata, e aofia ai tagata faufautua ma tagata fai konekarate, ua faatagaina (pe e ala i malosiaga tuuina atu po o se isi faiga e ese ai) e faatino pe faagaoioia ai so o se malosiaga po o galuega tauave a le Pule.

(2) E faaogā le Vaega IV o le Tulafono o Galuega a le Malo 2004 ma fesuaiga talafeagai, i lenei Tulafono, ma so o se faasinomaga i lea Vaega i:

- (a) le Ofisa Sili o Pulega po o lē e ona le galuega ina ia faitauina e avea o se faasinomaga i le Pule ma Suetusi Sili;
- (b) tagata faigaluega ina ia faitauina e avea o se faasinomaga i so o se tagata ua faafaigaluegaina po o ua galue i lalo o le faafuaiupu (1).

(3) E i ai i le Pule le malosiaga atoatoa e faafaigaluega ai, lea e aofia ai malosiaga e faatulaga ai, tofia, pulea ma faatulaga tofogi o le Suetusi Lagolago, tagata ofisa, tagata faigaluega ma isi tagata o le Ofisa o Suetusi i luga o tuutuuga ua manatu le Pule ua talafeagai ai.

(4) O le malosiaga i lalo o le faafuaiupu (3) e tofia ai e aofia ai le malosiaga e fesiitai ai (i totonu o le Ofisa o Suetusi), siitia tulaga, faamalolo mo se vaitaimi, faatonu amio pulea po o le faamalolo o tagata ofisa ma tagata faigaluega, ma fetuunai, faamalolo mo se vaitaimi, pe faamutaina konekarate mo tagata faufautua po o tagata fai konekarate.

### **VAEGA III**

#### **MALOSIAGA O LE PULE MA SUETUSI SILI**

##### *Vaevaega 1 - Malosiaga*

**12. Malosiaga lautele** - I le tauaveina o so o se sueina faasuetusi i lalo o lenei Tulafono po o so o se isi lava Tulafono, e mafai e le Pule ma Suetusi Sili ona iloilo:

- (a) le Tulafono o le Pulega o Tupe a le Malo 2001; ma
- (b) le faafoega faalotoifale ma le sueina faasuetusi faalotoifale o le Matagaluega, faalapotopotoga a le Malo po o se lala a se faalapotopotoga a le Malo ua sueina faasuetusi, pulega faaletulafono, pulega i totonu o le atunuu, po o so o se isi lava faalapotopotoga; ma
- (c) taiala faataatitia ma faiga masani faatausi tusi ma faasuetusi ua taliaina faalauaitele; ma
- (d) le lelei atoatoa, taunuuga lelei po o le tamaoiga o so o se faalapotopotoga ua taua i le parakalafa (b) ua sueina faasuetusi; ma
- (e) so o se mataupu lea ua manatu le Pule ua talafeagai ona iloiloia.

**13. Malosiaga faaopoopo-**(1) E i ai i le Pule ma Suetusi Sili malosiaga talafeagai uma ia e manaomia mo le faatinoga o ana galuega tauave, e aofia ai tulaga nei:

- (a) malosiaga e suesueina ai ma faia ata o so o se pepa aloaia, faila, faamatalaga tau tupe i faletupe po o faamaumauga;
- (b) malosiaga e faoa faamalosi ai so o se pepa aloaia, faila, faamaumauga, faamatalaga tau tupe i faletupe, po o so o se masini komepiuta po o isi masini faaeletoroni, faiga e pueina ai po o nofoaga autu o faamatalaga;
- (c) malosiaga e ulufale ai i so o se nofoaga ma fale pe afai e talafeagai ai e faaaogāina ai le malosī, e sailia ai mo ma faoa faamalosi so o se mea lea ua talitonu le Pule i luga o mafuaaga talafeagai e manaomia ia fesoasoani ai i le faatinoga o le sueina o tusi.

(2) E tatau i le Komesina o Galuega Tau Leoleo a Samoa ma le Ofisa Sili o Pulega a le Matagaluega o Tupe ona tuuina atu so o se fesoasoani e mafai ona talosagaina e le Pule ina ia mafai ai ona tauaveina pe faamaea ai le sueina o tusi.

(3) E ese mai ai i so o se isi lava Tulafono, e i ai i le Pule le malosiaga e manaomia ai so o se tagata e tali i so o se fesili lea e mafai e le Pule ona manaomia ai lea tagata e tali i ai.

(4) O le malosiaga o le Pule i lalo o le faafuaiupu (3) e faatoa noatia ma fai fuafua i le aia tatau a le tagata e teena ai le tali atu i se fesili o tuuaia ai.

(5) Afai e talosagaina e se tagata se aia tatau a o le i taliina se fesili o tuuaia ai, o le tali i le fesili ua tuuaia ai e lē mafai ona taliaina i se tualumaga tau solitulafono e mulimuli ane ai.

(6) Afai e teena e se tagata ua tuuaia i se soligatulafono le tali atu i se fesili o tuuaia ai, e tatau i le Pule ona aofia ai faamatalaga auiliili o le teena i totonu o le lipoti o le sueina o tusi.

(7) I le faaopoopo atu i le faafuaiupu (6), o se tagata ua manaomia e tali atu i se fesili i lalo o lenei fuaiupu, e i ai aia tatau ua faaee atu i ai e le fuaiupu 22.

**14. Galuega tauave po o malosiaga i lalo o isi Tulafono-**(1) O se faasinomaga i totonu o lenei Tulafono i galuega tauave po o malosiaga o le Pule e aofia ai se faasinomaga i galuega tauave po o malosiaga ua tuuina atu i le Pule i lalo o isi Tulafono.

(2) O lenei Tulafono ua faalatele atu i le sueina o tusi lea ua faatagaina ai le Pule ia faia i lalo o isi Tulafono ma o galuega tauave ma malosiaga ua faaee atu i lalo o lenei Tulafono, ua faaopoopo atu lea i galuega tauave ma malosiaga o le Pule ua tuuina atu i lalo o isi Tulafono.

**15. Tusi tau pulega-**(1) I totonu o lenei fuaiupu, “tusi tau pulega” o lona uiga o se tusi e sailia ai manatu e uiga i so o se mataupu e faasino i le faaleleia o le puleaina, faafoega o tulaga lamatia, tualumaga tau le faamalasia o lipoti, po o so o se isi lava mataupu lea sa tapa ai e le Pule ni manatu i totonu o se lipoti o le sueina o tusi.

(2) E mafai e le Pule ma Suetusi Sili, e ala i se faasilasilaga tusitusia, ona manaomia se Ofisa Sili o Pulega o se Matagaluega, faalapotopotoga a le Malo, pulega faaetulafono, po o se pulega i totonu o le atunuu, lea ua sueina faasuetusi e le Pule ona tuuina atu tali tusitusia i so o se tusi tau pulega i totonu o le 28 aso mai le aso o le tusi tau pulega.

(3) Afai o se tagata o ia lea ua faaoo atu i ai se tusi tau pulega ua lē mafai ona tali atu i so o se talosaga i totonu o le tusi tau pulega, e tatau i le Pule ona tuuina atu se lipoti faaopoopo i le Fofoga Fetalai e faamaoti ai fautuaga ina ia maua mai ai se tali i so o se talosaga o taua i totonu o le tusi tau pulega.

(4) O se tagata o ia lea e aunoa ma se mafuaaga tatau ua lē mafai ai ona tali atu pe tuuina atu faamatalaga ua talosagaina i se tusi tau pulega, ua faia se soligatulafono ma e noatia i luga o le moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 2 iunite tau faasalaga po o se vaitaimi e nofosala ai i le falepuipui e lē silia le tasi (1) le tausaga, po o faasalaga uma e lua.

**16. Tofiaina o tagata e faia galuega faasuetusi-**(1) E mafai e le Pule ma Suetusi Sili i se faiga tusitusia, ona tofia se tagata (e ese mai lo le Pule) ua taua i le fuaiupu 11(1) e avea o se faufautua, tagata fai konekarate po o i so o se isi lava tulaga e faatautaia ai le sueina atoa po o se vaega o le galuega faasuetusi.

(2) I le maea ai o le sueina o tusi, o le tagata ua tofia i lalo o le faafuiau (1) e tatau ona tuuina atu se lipoti o le sueina o tusi e pei ona faatonuina e le Pule.

**17. Tuuina atu o malosiaga-**(1) E mafai e le Pule ma Suetusi Sili ona tuuina atu i se faiga tusitusia, so o se malosiaga po o galuega tauave a le Pule i lalo o lenei Tulafono, po o so o se isi lava Tulafono, ae vagana ai lenei malosiaga o le tuuina atu, i so o se tagata ofisa o le Ofisa o Suetusi po o i se isi tagata talafeagai, o avea o se tagata faufautua, tagata fai konekarate po o i so o se isi lava tulaga (“o le tagata ua fai ma sui”) e faatautaia ai le sueina atoa po o se vaega o le sueina o tusi.

(2) O le tagata ua fai ma sui o faatinoina malosiaga po o galuega tauave i lalo o so o se malosiaga ua tuuina atu, e tatau ona tausisia so o se faatonuga a le Pule.

(3) Ua avea se tagata ua fai ma sui o faatinoina galuega tauave ma malosiaga o le Pule i lalo o tuutuuga o malosiaga tuuina atu, seia vagana ai ua faaalua se isi tulaga e ese ai.

(4) So o se galuega tauave po o se malosiaga ua faatino e se tagata ua fai ma sui ua aveva lava lea e faapea sa faatinoina pe sa faia e le Pule.

(5) So o se malosiaga tuuina atu ua faia i lalo o lenei fuaiupu, e mafai ona faalēaogāina ma le loto i ai ma e lē taofia e sea malosiaga tuuina atu le faatinoga o so o se malosiaga ua tuuina atu e le Pule.

**18. Faamaoniga ma le toe faafoi atu o faamatalaga o tupe maua ma tupe alu faaletausaga-**(1) E mafai e le Pule ma Suetusi Sili ona faamaonia tala ootoo, faamatalaga o tupe maua ma tupe alu faale-kuata po o le faaletausaga sa tuuina atu i le Pule e le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Tupe i lalo o so o se Tulafono.

(2) Afai ua faamaonia e le Pule se tala ootoo, faamatalaga o tupe maua ma tupe alu faale-kuata pe faaletausaga i lalo o le faafuuiupu (1), e tatau i le Pule ona faafoi atu ia faamatalaga tau tupe i le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Tupe.

**19. Talosaga tusia, suesuega ma faamaoniga o talosaga mo tupe totogi-**(1) E mafai e le Pule ma Suetusi Sili, e ala i se faasilasilaga tusitusia i le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Tupe, ona manaomia so o se talosaga po o vasega o talosaga ua faamaotiina e le Pule ina ia faaoo atu e le Ofisa Sili o Pulega i le Pule mo le suesueina ma le faamaoniga e le Pule a o le i totogiina tupe totogi.

(2) Afai ua manatu le Pule e faapea o se talosaga ua faaoo atu i lalo o le faafuuiupu (1) i so o se tulaga ua lē tusa ai ma se Tulafono, tulafono, faiga faavae a le Malo po o faiga masani faatausi tusi ua taliaina, po o ua totogi sese i se tala faatatau o tupe, faaputugatupe, po o se teugatupe, e mafai e le Pule ona teena le faamaoniga o le talosaga mo tupe totogi.

(3) E mafai e le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Tupe ona faaogā le fuaiupu 50 e fuafua ai le tulaga faaletulafono o se pepa e totogi ai tupe lea e faasino i ai se talosaga po o vasega o talosaga.



(4) O se tagata o ia lea ua totoigiina se talosaga ua manaomia ina ia faaoo atu i lalo o le faafuaiupu (1) e aunoa ma le faamaoniga a le Pule, ua faatatauina e faapea ua ia totoigiina se tupe e le i faatagaina ma e noatia i le totoigi faaopopo i lalo o le Vaevaega 3.

### *Vaevaega 2 - Faamatalaga*

**20. Malosiaga e maua mai ai faamatalaga-**(1) E mafai e le Pule ma Suetusi Sili e ala i se faasilasilaga tusitusia e lē itiiti ifo i lo le 14 aso, ona manaomia se tagata e faia uma po o so o se tasi o itu ua taua i lalo mo le faamoemoe o se galuega faasuetusi i lalo o lenei Tulafono po o so o se isi lava Tulafono:

- (a) ia tuuina atu i le Pule so o se faamatalaga po o se faamalamalamaga, lea e manaomia e le Pule, i se faiga tusitusia po o le tuufofoga;
- (b) ia auai ma tuuina atu faamatalaga molimau i luma o le Pule po o se tagata ua faatagaina;
- (c) ia tuuina atu i le Pule so o se pepa aloaia o umia po o o i lalo o le puipuiga po o le vaavaaiga a le tagata.

(2) E mafai e le Pule, e ala i so o se faiga talafeagai ona faamaonia le sao atoatoa o faamatalaga, faamalamalamaga po o pepa aloaia o faasinomia i le faafuaiupu (1) po o so o se faamatalaga o aofia ai i le pepa faamaonia e ala i suesuega, asiasiga, fuaina po o le suesueina o so o se meafaitino po o se mea o umia e so o se tagata i so o se nofoaga.

(3) E mafai e le Pule ona faatonu e faapea:

- (a) o faamatalaga, faamalamalamaga po o tali i se fesili i lalo o lenei fuaiupu e ao ona tuufofogaina atu po o i se faiga tusitusia; ma
- (b) o faamatalaga, faamalamalamaga po o tali i se fesili i lalo o lenei fuaiupu e moni i itu uma lava ma ia faamaonia po o le tuuina atu i luga o se tautoga.

(4) E mafai e le Pule po o se tagata faatagaina ona faia o se tautoga mo faamoemoega o lenei Tulafono.

(5) E tatau i le Pule, i le faagaoioiga o malosiaga o le Pule i lalo o lenei fuaiupu, ona mataituina o tulafono faafoe o faamasinoga masani ma tualumaga e lē faaituau.

(6) O se tagata o ia lea, e aunoa ma se mafuaaga talafeagai, ua lē mafaia i totonu o le 14 aso o le mauaina o le faatonuga ia tausisia se faatonuga i lalo o lenei fuaiupu, ua ia faia o se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 50 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le lua (2) tausaga, po o faasalaga uma e lua.

(7) O se tagata o ia lea ua auai po o ua tuuina atu faamatalaga molimau i lalo o le faafuaiupu (1)(b), ua agavaa ina ia totoigiina atu i ai tupe faaaogā talafeagai e pei ona fuafuaina e le Pule.

**21. Avanoa o le Pule i teugatupe, faamatalaga, tupe ma meatotino-**(1) I le faatinoina o le sueina o tusi, suesuega po o le sailiiliga, o le Pule ma Suetusi Sili po o se tagata ua faatagaina, e agavaa i avanoa atoatoa ma le saoloto i itu ua taua e faapea:

- (a) o teugatupe uma, faamatalaga ma pepa aloaia ia ua manatu le Pule ua talafeagai i le sueina o tusi;
- (b) o teugatupe uma, faamatalaga ma pepa aloaia e faasino i tupe a le Malo mo le faamoemoe o le faamaonia o le aofaiga o lea tupe;
- (c) meatotino a le Malo;
- (d) so o se meafaitino po o se mea lea ua talitonuina e le Pule i se tulaga talafeagai, e mafai ona afua mai tupe a le Malo po o meatotino a le Malo.

(2) I le tauaveina o tiute tauave po o malosiaga i lalo o lenei fuaiupu, e mafai e le Pule po o se tagata ua faatagaina ona:

- (a) umia se, mo le faamoemoe o le sailiiliga, o so o se meatotino, meafaitino po o se mea e ese mai i lo tupe ia o lo o umia e so o se tagata; ma
- (b) faia ata o, po o le faia o tala ootoo mai, so o se teugatupe, faamatalaga ma pepa aloaia.

(3) E mafai e le Pule po o se tagata ua faatagaina, i taimi uma talafeagai, ona ulufale ma nofo ai pea i so o se nofoaga ma fale po o nofoaga mo le faamoemoe o le tauaveina o tiute tauave po o malosiaga i lalo o lenei Tulafono.

(4) O se tagata o ia lea ua taofiofia, faalavelaveina pe taofia le Pule po o se tagata ua faatagaina mai le ulufale po o le nofo ai pea i nofoaga ma fale po o nofoaga, ua ia faia o se soligatulafono.

**22. Tiute tauave e tuuina atu ai faamatalaga e suia ai isi tiute tauave ma aia tatau-**(1) E ese mai ai i aiaiga o so o se isi lava Tulafono po o tulafono e faasino i tulaga faalilolilo po o tulaga agatapuia, e ao i se tagata:

(a) ona tausisia se manaoga e tuuina atu ai faamatalaga, po o se faamalamalamaga, e tali ai se fesili po o le tuuina atu o se pepa aloaia i lalo o le fuaiupu 20; ma

(b) ua lē faia o se soligatulafono e faasino i tulaga faalilolilo po o tulaga agatapuia i lalo o lea Tulafono mo le tausisia o lenei fuaiupu.

(2) Mo faamoemoega o lenei Vaevaega, e lē tuusaunoaina se tagata mai itu ua taua i lalo i luga o mafuaaga e faapea o faamatalaga, faamalamalamaga, tali, pepa aloaia po o faamaumauga e ono mafai ona agai atu ai i le solia o tiute tauave o tulaga aloaia:

(a) tuuina atu o faamatalaga po o se faamalamalamaga;

(b) taliina o se fesili;

(c) tuuina atu o se pepa aloaia po o se mea;

(d) sainia o se faamaumauga o se faatalanoaga.

(3) Afai o se tagata o ia lea ua manaomia i lalo o le fuaiupu 20 e tuuina atu so o se faamatalaga po o so o se faamalamalamaga, e tali i se fesili, ia tuuina atu o se pepa aloaia po o se mea po o ia sainia se faamaumauga o se faatalanoaga, e i ai se talitonuga talafeagai e faapea o le tausisia o manaoga e mafai ona agai atu ai i le tuuaia o le tagata po o le noatia ai o le tagata i se faasalaga, e mafai e le tagata ona tapaina tulaga aloaia e faasaga i le tuuaiga o ia lava a o lumanai ai le tausisia o manaoga.

(4) Afai ua tapaina e se tagata tulaga aloaia i lalo o le faafuaiupu (3), o faamatalaga po o faamalamalamaga ua tuuina atu, o le pepa aloaia po o se mea ua tuuina atu po o faamaumauga ua sainia, e lē taliaina i totonu o faamatalaga molimau e faasaga i le tagata i:

- (a) se tualumaga tau solitulafono; po o
- (b) se tualumaga mo le faaeina atu o se faasalaga, e ese mai i lo se tualumaga e tusa ai o -
  - (i) se soligatulafono i lalo o lenei Vaevaega; po o
  - (ii) le tulaga sese o so o se faamatalaga o i ai i totonu o le faamatalaga, faamalamalama, pepa aloaia po o faamaumauga po o le tulaga sese o se mea.

**23. E lē mafai ona talosagaina tulaga aloaia tau tomai faapitoa faaetulafono** - O se tagata sa talosagaina e le Pule ia tausisia fuaiupu 20, 21 po o le 22 e lē mafai ona talosagaina tulaga aloaia tau tomai faapitoa faaetulafono.

**24. Faailoaina atu o faamatalaga e le Pule** - E mafai e le Pule ma Suetusi Sili, pe a oo ina tauaveina se galuega tauave, tiute po o malosiaga e ala i se Tulafono, ona faailoaina atu so o se faamatalaga, e pei ona manatu le Pule ua talafeagai ai i le tuanai ai o le iloiloga o itu e lua ua taua e faapea:

- (a) o le manuia o tagata lautele;
- (b) o noataga tau tomai faapitoa o se suetusi e uiga i tulaga agatapuia o faamatalaga.

**25. Faamatalaga agatapuia-(1)** O lenei fuaiupu e faaaogā i tagata nei:

- (a) o se tagata ua fai ma sui o le Pule;
- (b) o se tagata e taliaina ootoga o se lipoti o le sueina o tusi i lalo o le fuaiupu 41(2);
- (c) o le Suetusi Lagolago po o se tagata ofisa po o se tagata faigaluega o le Ofisa o Suetusi;
- (d) o se tagata ua faatagaina e le Pule po o i lalo o lenei Tulafono;
- (e) o se tagata, tagata fai konekarate po o se faufautua ua tofia e tauaveina le sueina o tusi.

(2) O se tagata o ia lea ua faaaogā i ai lenei fuaiupu, ua ia umia so o se faamatalaga agatapuia, e lē tataua ona faailoaina atu faamatalaga po o le faia o ata o faamatalaga, vagana ai mo le

faamoemoe o le tauaveina o galuega tauave, tiute ma malosiaga o le Pule ma Suetusi Sili i lalo o lenei Tulafono po o so o se isi lava Tulafono po o tulafono.

(3) Ua faia se soligatulafono e se tagata o ia lea ua faailoaina atu se faamatalaga agatapuia e feteenai ma le faafuuiupu (2).

(4) E lē faaaogāina le faafuuiupu (2) ma le (3) i le faailoaina atu o faamatalaga ua taua e faapea:

- (a) faailoaina atu mo le faamoemoe o lenei Tulafono po o so o se isi lava Tulafono po o tulafono;
- (b) faailoaina atu mo le faamoemoe o se tualumaga i lalo o lenei Tulafono po o so o se isi lava Tulafono po o tulafono;
- (c) faailoaina atu i le Fono Aoao Faitulafono, Komiti o Tupe Maua ma Tupe Totogi ma so o se isi lava komiti faa-palemene.

*Vaevaega 3 - Totogi faaopoopo*

**26. Malosiaga e faia ai totogi faaopoopo-**(1) Afai ua faamalieina le Pule ma Suetusi Sili i so o se mafuaaga i lalo o le faafuuiupu (2) e faapea:

- (a) sa i ai se tupe pau po o se tupe leiloa i so o se faamatalaga tau tupe po o feuaiga faapisinisi; po o
- (b) tupe a le Malo, oloa po o meatotino e le o tausia i se tulaga atoatoa ma lelei,

e ao i le Pule ona tuuina atu se faasilasilaga i le tagata o ia lea e aliali mai o lo o ua faatamala po o e nafa ma le faailoaina atu o mafuaaga pe aisea e lē tatau ai ona faaee atu se totogi faaopoopo i le tagata, e aofia ai mafuaaga ma aofaiga fuafuaina mo totogi faaopoopo ma le taimi (a itiiti mai e 14 aso) lea e manaomia ai le tagata ia tali atu i le faasilasilaga.

(2) O mafuaaga nei mo le faamoemoe o le faafuuiupu (1):

- (a) so o se tagata ofisa e tausia tusi po o isi tagata ua lē faia ma le loto i ai po o ua faatamala i le aoina mai, mauaina, po o le tausiga o so o se tupe; po o
- (b) so o se tupe ua faaaogāina ma totogiina i so o se auaunaga po o se faamoemoega lea e lē tatau ma talafeagai ma le tulafono; po o

- (c) so o se tupe totogi ua faia e aunoa ma le faatagaga aloaia po o le tulaga e faapea e lē manaomia se pepa e totogi ai tupe po o e tusa ai ma lea tulaga e mafai ona lē sao so o se pepa e totogi ai tupe; po o
  - (d) sa i ai so o se tupe pau po o se tupe leiloa po o oloa, po o le faaaogāina o tupe po o mea ua faaleagaina o oloa po o tupe faaalumu mo le suiga po o le faaleleia o oloa, e mafua mai i le tau faasese, mea sese, lē mafai ona totogiina, faatamala po o le sese o, po o le faaaogāina lē tatau po o le lē faatagaina e, so o se tagata; po o
  - (e) so o se mea sese matuia ua faia; po o
  - (f) ua lē tausisia so o se tasi o aiaiga o lenei Tulafono po o so o se isi lava Tulafono e faasino i tupe a le Malo, meatotino a le Malo, faamalumaluga a le Malo, po o oloa a le Malo.
- (3) Afai o le aofaiga o tupe pau po o tupe leiloa ua lē mafai ona fuafuaina le sao atoatoa, e mafai e le Pule ona faia se fua faatatau o tupe pau po o tupe leiloa, ma o lea faatatau e mo faamoemoega uma ua avea e faapea e sao.
- (4) Afai ua mauaina po o e le i mauaina e le Pule se tali mai i se faasilasilaga i lalo o le faafuaiupu (1), e mafai e le Pule ona faaee atu se totogi faaopoopo mo le aofaiga atoa po o se vaega o le aofaiga ua aafia.
- (5) E tatau i le Pule ona logoina:
- (a) le tagata e faia le totogi faaopoopo i se faiga tusitusia e uiga i le vaiiami lea e tatau ona totogi ai le totogi faaopoopo; po o
  - (b) so o se totogi faaopoopo ua lē faamalieina ona totogi i le vaiiami sa faapea ona faatagaina ai e le Minisita e fitoitonu i ai, o ia lea e mafai, i totonu o so o se faamasinoga e faatuatuaina ana faaiuga, ona toe faaola mai tupe mai le tagata ua faaee atu i ai le totogi faaopoopo, o le aofaiga o totogi faaopoopo e avea o se aitalafu e totogi atu i le Malo.

(6) E mafai e le Pule ona faalēaogāina se totogi faaopoopo ua faia i lalo o lenei fuaiupu pe afai ua sese ona faaee atu.

(7) E mafai e le Malo ona toe faaola mai i se tagata le aofaiga atoa po o se vaega o le tupe pau po o tupe leiloa e avea o se aitalafu e tatau ona totogi atu i le Malo, e ui lava e le i faataunuaina tualumaga o totogi faaopoopo i lalo o lenei fuaiupu.

(8) Afai o se tagata o umia po o faafoeina tupe a le Malo, meatotino, faamalumaluga po o oloa, ua faaogāina, ua mafua ai pe faatagaina atoatoa po o se vaega ina ia faaogāina, i se isi faiga e ese ai na i lo mo auunaga tau le Malo po o ua faia se soligatulafono e faasino i tupe a le Malo, meatotino, faamalumaluga po o oloa, e tatau i le Pule ona tuuina atu le mataupu i le Loia Sili ia faia se moliaga po o le faia o tualumaga faaletulafono e faasaga i le tagata.

**27. Malosiaga e toe faaola mai ai totogi faaopoopo e le i faamalieina ona totogi-**(1) E tatau i le Minisita e nafa mo Tupe, i le mauaina mai o le lipoti a le Pule e uiga i se totogi faaopoopo e le i faamalieina ona totogi, ona faatonu le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Tupe ina ia faia laasaga e toe faaola mai ai le aofaiga e totogi.

(2) Afai o se aofaiga e ono mafai ona totogi atu e le Malo i, po o ua talosagaina le Malo e le tagata na faaee atu i ai le totogi faaopoopo, o le aofaiga o le a lē totogiina seia vagana ai ua faamalieina le totogi faaopoopo ma o le aofaiga o le totogi faaopoopo e mafai ona toe faaola mai i lea tagata e avea o se aitalafu ua tatau ona totogi i le Malo.

(3) Mo faamoemoega o lenei fuaiupu, e lē sili atu i lo le tasi-vae-lima o tupe totoe o le totogi mo so o se vaitaimi o le totogi o le tagata ua faaee atu i ai le totogi faaopoopo, o le a taofia seia vagana ai ua faamalieina ona totogi le totogi faaopoopo.

(4) O tupe uma ua toe faaola mai i lalo o lenei fuaiupu e tatau ona totogi atu i totonu o le teugatupe e tusa ai ma tupe pau po o tupe leiloa lea sa mauaina.

**28. Talosaga tetee e faasaga i totogi faaopoopo-**(1) E mafai e se tagata ua faaee atu i ai se totogi faaopoopo i totonu o le 30 aso mai le aso na faia ai le totogi faaopoopo ona talosaga tetee i le Minisita e fitoitonu i ai.

(2) E mafai e le Minisita e fitoitonu i ai i le maea ai ona faia o se suesuega lea e manatu le Minisita e tulaga tutusa, ona iloiloina le talosaga tetee ma faia se poloaiga e faamaonia ai le totogi faaopoopo po o le faatonuina ina ia faaoo atu le aofaiga o le totogi faaopoopo i lona atoaga po o se vaega.

(3) O le aloaia o se poloaiga i lalo o le faafuaiupu (2) e faapea o le aofaiga o totogi faaopoopo e le i faaoo atu, o le a avea ma aitalafu ua tataua ona totogi ma e totogiina ma noatia i le fuaiupu 26 ma le 27.

(4) I le lumanai ai po o le maea ai ona faia o se poloaiga i lalo o le faafuaiupu (2), e mafai e le Minisita e fitoitonu i ai ona tofia se tagata i se faiga tusitusia e fofogaina le talosaga tetee ma lipoti atu i le Minisita, pe afai e manatu le Minisita e faapea e tataua ona fofogaina le talosaga tetee e se tagata.

(5) I le taimi o le suesuega, e mafai ona tulai mo le tagata ua faaee atu i ai totogi faaopoopo se loia o le faamasinoga, loia faufautua po o se sooupu faatagaina.

(6) O se tagata ua tofia i lalo o le faafuaiupu (4):

(a) e mafai ona samania ma suesueina e ala i se tautoga (ma ia faia tautoga) a so o se tagata molimau o ana faamatalaga molimau ia e mafai ona iloiloina lona talafeagai po o maumaututu i le talosaga tetee; ma

(b) i le tuanai ai o le fofogaina o le talosaga tetee, e ao ona saunia ma auina atu se lipoti tusitusia e faatulaga ai ana saililiga ma manatu i le Minisita e fitoitonu i ai, e aofia ai ata o faamatalaga molimau uma ua maua i le talosaga tetee.

(7) Ina ua maua e le Minisita e fitoitonu i ai se lipoti i lalo o le faafuaiupu (6)(b), e ao ona ia iloiloina le lipoti ma faia se faaiuga i lalo o le faafuaiupu (2), ma logoina loa le tagata lea e talosaga tetee.



**VAEGA IV**  
**SUEINA FAASUETUSI O FAAMATALAGA TAU TUPE**  
**A MATAGALUEGA, FAALAPOTOPOTOGA A LE**  
**MALO MA ISI**

*Vaevaega 1 - Sueina faasuetusi o  
faamatalaga tau tupe o tupe a le Malo*

**29. Sueina faasuetusi o aseta a le Malo, aitalafu a le Malo, tupe faavae mai tupe maua a le Malo ma tupe a le Malo** - E ao i le Pule ma Suetusi Sili ona faatinoina le sueina faasuetusi o aseta, aitalafu, tupe faavae mai tupe maua a le Malo ma tupe a le Malo i lalo o le Mataupu 97A o le Faavae.

*Vaevaega 2 - Sueina o tusi a faalapotopotoga a le Malo,  
pulega faaletulafono ma pulega i totonu o le atunuu*

**30. Sueina faasuetusi o faamatalaga tau tupe a faalapotopotoga a le Malo ma faalapotopotoga e fesootai i ai-(1)** E ao i le Pule ma Suetusi Sili ona sueina faasuetusi faamatalaga tau tupe ma so o se isi faamatalaga e tuuina atu e:

(a) se faalapotopotoga a le Malo, o se lala o se faalapotopotoga a le Malo ua maea ona sueina faasuetusi po o se faalapotopotoga e fesootai i ai; po o

(b) so o se isi lava tagata po o se faalapotopotoga e taliaina tupe a le Malo (e aofia ai tupe faameaalofa) po o meatotino a le Malo pe agavaa i le faaogāina o punaoa a le Malo.

(2) I so o se tausaga faapitoa faaletupe, e mafai e le Pule, i le noatia ma le fai fuafua i so o se tuutuuga lea e mafai e le Pule ona fuafuaina, ona faalēaogāina atoa po o so o se vaega o le sueina faasuetusi o mea ua taua pe afai ua manatu le Pule ua talafeagai ai i tulaga ua aliae mai:

(a) se faalapotopotoga, faalapotopotoga tutoatasi po o se tagata ua faasinomia i le faafuuiupu (1);

(b) faalapotopotoga a le Malo o lo o aofia ai i se faavasegaga po o se vasega o faalapotopotoga a le Malo ua faamaoti mai e le Pule.

(3) E ao i le Pule ona feutagai ma le Palemia a o le i faatinoina le malosiaga ua faaee atu i ai e le faafuaiupu (2).

(4) I le avea ai ma tuusaunoaga i le faafuaiupu (2), e mafai lava e le Pule ona faatino ana galuega tauave ma malosiaga e sueina faasuetusi ai se faalapotopotoga a le Malo, tagata, faalapotopotoga tutoatasi po o faalapotopotoga ua faalēaogāina i lalo o le faafuaiupu (2).

**31. Sueina faasuetusi o lala o faalapotopotoga a le Malo-**(1) E ao i le pulega e nafa ma le tali atu i le faagaioiga o se faalapotopotoga a le Malo ona ia fautuaina le Pule ma Suetusi Sili e ala i se faiga tusitusia i lala uma o le faalapotopotoga a le Malo a o le i faaiuina le tausaga faaletupe talafeagai.

(2) O le Pule, o le suetusi lena o se lala o se faalapotopotoga a le Malo seia vagana ai ua ia fuafuaina i se isi faiga e ese ai.

(3) E mafai e le Pule ona talia tofiga ua faia i lalo o le Tulafono o Kamupani 2001 e avea o le suetusi a se lala o se faalapotopotoga a le Malo ua tuufaatasia i lalo o lea Tulafono.

(4) Mo faamoemoega o le faatinoina o le sueina faasuetusi o se lala o se faalapotopotoga a le Malo, o galuega tauave ma malosiaga o le Pule, e faaopoopo atu i galuega tauave ma malosiaga tau faasuetusi o lo o taua i lalo o le Tulafono o Kamupani 2001 po o so o se isi lava Tulafono.

**32. Pulega e mafai ona tali atu a faalapotopotoga a le Malo ma lala o faalapotopotoga ua maea ona sueina faasuetusi-**(1) E ao i se faalapotopotoga a le Malo po o se lala o se faalapotopotoga a le Malo ua maea ona sueina faasuetusi ona i ai se pulega e mafai ona tali atu i lalo o lena fuaiupu.

(2) O le Ofisa Sili o Pulega o se faalapotopotoga a le Malo, o le pulega lea o le faalapotopotoga a le Malo e mafai ona tali atu.

(3) O le faauluuluga o se lala o se faalapotopotoga a le Malo ua maea ona sueina faasuetusi, o le pulega lea e mafai ona tali atu o le lala o le faalapotopotoga ua maea ona sueina faasuetusi.

**33. Tuuina atu o faamatalaga tau tupe e pulega e mafai ona tali atu-**(1) E ao i se pulega e mafai ona tali atu ona tuuina atu i le Pule ma Suetusi Sili se ata o ana faamatalaga tau tupe mo lea tausaga faaletupe i totonu o le 60 aso mai le faaiuga o tausaga faaletupe taitasi uma.

(2) E ao i le Pule ona fuafua pe afai o le ata o faamatalaga tau tupe ua tuuina atu e le pulega e mafai ona tali atu i lalo o le faafuaiupu (1), ua atoatoa i ona itu uma ma saunia e tusa ai ma taiala faataatitia ma faiga masani faasuetusi ua taliaina faalauaitele.

(3) Afai:

(a) ua lē mafai e se pulega e mafai ona tali atu ona tausisia le faafuaiupu (1); po o

(b) ua fuafuaina e le Pule e faapea o le ata o faamatalaga tau tupe o lo o manaomia i le faafuaiupu (2), e le o atoatoa i so o se tulaga iloga ma e le o saunia i lalo o taiala faataatitia ma faiga masani faasuetusi ua taliaina faalauaitele,

e mafai e le Pule ona manaomia le pulega e mafai ona tali atu ina ia tuuina atu se faamalamalamaga mo le lē mafai ai ona tuuina atu o se ata maeaea, ma e mafai ona taliaina o ana faamatalaga tau tupe i totonu o le 60 aso ua faamaoti mai i le faafuaiupu (1), ma e mafai ona faamaoti se aso fou mo le faaooina atu o faamatalaga tau tupe e tausisia ai lenei fuaiupu.

(4) Afai, i le lumanai ai o le amata faamamaluina o lenei Tulafono, e le i manaomia se faalapotopotoga a le Malo i lalo o so o se Tulafono ina ia faaooina atu faamatalaga tau tupe i le Pule, i le tuanai ai o le faaiuga o se tausaga faaletupe, e ao i le faalapotopotoga a le Malo ona usitaia lenei fuaiupu i le tuanai ai o le amata faamamaluina o lenei Tulafono.

**34. Galuega tauave a faalapotopotoga e fesootai i ai** - E ao i le pulega e mafai ona tali atu a se faalapotopotoga a le Malo ona tuuina atu se faasilasilaga tusisia i le Pule ma Suetusi Sili pe afai ua faatino e le faalapotopotoga a le Malo so o sana galuega tauave i se tasi (1) pe sili atu foi o mea ua taua e faapea:

(a) i se faiga faapaaga po o le soofaatasi ma se isi tagata po o se faalapotopotoga;

- (b) e ala i le faaaogāina o auaunaga a se isi tagata po o se faalapotopotoga;
- (c) e ala i se faiga o se mavaega tausi.

**35. Sueina faasuetusi o faalapotopotoga e le o pulea e se faalapotopotoga a le Malo** - E mafai e le Pule ma Suetusi Sili ona sueina faasuetusi faamatalaga tau tupe a se faalapotopotoga e le o pulea e se faalapotopotoga a le Malo.

**36. Sueina faasuetusi o pulega faaletulafono ma pulega i totonu o le atunuu**-(1) O le Pule ma Suetusi Sili:

- (a) o le a avea ma suetusi o pulega uma faaletulafono po o pulega i totonu o le atunuu, e tusa ai o a latou tupe, meatotino, teugatupe, oloa, ma tagata o lo o faia feutagaiga ma ia pulega; ma
- (b) e i ai tiute ma malosiaga tutusa ma pulega faaletulafono ma pulega i totonu o le atunuu, ma isi faalapotopotoga e pei ona maua e le Pule e tusa ai ma tupe, meatotino ma oloa a le Malo.

(2) E faaaogāina lenei Tulafono, e tusa ai ma le tulaga e ono mafai ona faaaogāina ai, ma faatasi ai ma so o se suiga talafeagai, e tusa ai ma lea tulaga, e faapei ai o tupe, meatotino, ma oloa a le pulega i totonu o le atunuu, pulega faaletulafono po o isi faalapotopotoga, o tupe, meatotino, po o oloa a le Malo.

*Vaevaega 3 - Talosaga mo le sueina  
o tusi ma suesuega*

**37. Talosaga mo le sueina o tusi**-(1) E aunoa ma le aafia ai o malosiaga ma galuega tauave a le Pule e faatino ai le sueina o tusi i lalo o lenei Tulafono po o so o se isi lava Tulafono, e mafai e le Pule ma Suetusi Sili ona sueina tusi i lalo o lenei Tulafono, lea o lo o talosagaina i se faiga tusitusia e so o se tasi ua taua e faapea:

- (a) o le Palemia;
- (b) o se Minisita;
- (c) o le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Tupe;
- (d) o le Komiti o Tupe Maua ma Tupe Totogi po o so o se isi lava komiti faa-palemene;
- (e) o le *Komesina o Sulufaiga* (Ombudsman).

(2) E mafai e le Pule ona sainia se maliega ma tuuina atu auaunaga faasuetusi ua talosagaina e so o se isi lava tagata i se totogifuapauina o le a ioeina e le Pule.

**38. Sueina faasuetusi mo sailiiliga po o suesuega** - E mafai e le Pule ma Suetusi Sili ona sueina tusi a so o se Matagaluega, faalapotopotoga a le Malo, faalapotopotoga e fesootai i ai a se faalapotopotoga a le Malo, lala o se faalapotopotoga a le Malo, faalapotopotoga e le o pulea e se faalapotopotoga a le Malo po o so o se isi faalapotopotoga o lo o faatinoina se galuega tauave faale-Malo po o lea e faatupeina atoa po o sona vaega mai tupe a le Malo, mo le faamoemoe o le sailiiliga po o le suesuega o so o se mataupu e faasino i tupe, meatotino, po o oloa a le Malo.

#### VAEGA V LIPOTI O LE SUEINA O TUSI

**39. Faamatalaga e uiga i lipoti fuafuaina o le sueina o tusi**-(1) E mafai e le Pule ma Suetusi Sili ona tuuina atu se ata po o se oototoga o se lipoti ua fuafuaina o le sueina o tusi mo faamatalaga mai se toatasi (1) po o le sili atu o tagata ua taua i lalo, o i latou ia ua manatu le Pule e i ai se aia faapitoa i le sueina o tusi:

- (a) o le Ofisa Sili o Pulega o se Matagaluega, faalapotopotoga a le Malo, pulega faaletulafono po o pulega i totonu o le atunuu;
- (b) o le faauluuluga o se faalapotopotoga e le o pulea e se faalapotopotoga a le Malo, se lala o se faalapotopotoga a le Malo po o faalapotopotoga e fesootai i ai ua sueina faasuetusi;
- (c) le faauluuluga o so o se isi lava faalapotopotoga.

(2) O le tagata e taliaina se lipoti fuafuaina o le sueina o tusi ua tuuina atu i lalo o le faafuaiupu (1), e ao ona ia tuuina atu ni faamatalaga tusitusia i le Pule i totonu o le 28 aso o le taliaina o le lipoti o le sueina o tusi ua fuafuaina po o le oototoga; ma e mafai e le Pule ona iloilo ina na faamatalaga a o le i faamautuina le lipoti o le sueina o tusi faaii.

(3) E mafai e le Pule ona tuuina i totonu o le lipoti o le sueina o tusi faaiu so o se faamatalaga tusitusia ua maua i lalo o le faafuaiupu (2).

**40. Lipoti o le sueina o tusi a faalapotopotoga a le Malo-**(1) E ao i le Pule ma Suetusi Sili, i tausaga taitasi uma, ona saunia ma tuuina atu i le Fofoga Fetalai se lipoti o le sueina o tusi o so o se sueina faasuetusi o tusi a faalapotopotoga a le Malo, faalapotopotoga e faasino i ai po o lala o faalapotopotoga a le Malo ua maea ona sueina faasuetusi a latou tusi i lalo o lenei Tulafono po o so o se Tulafono po o se tulafono.

(2) E mafai e le Pule ona tuuina i totonu o le lipoti o le sueina o tusi i lalo o le faafuaiupu (1):

- (a) se lisi o faalapotopotoga a le Malo, faalapotopotoga e fesootai i ai po o lala o faalapotopotoga a le Malo ia e le i sueina faasuetusi e le Pule mo lea tausaga faapitoa; ma
  - (b) so o se faaletonu po o galuega tauave e le o lelei ona faatinoina i lalo o taiala ma aga faatausi tusi ua taliaina faalauaitete lea e manatu le Pule e taua tele; ma
  - (c) so o se suiga taua i le faataunuuina o le sueina o tusi e le Pule mai le sueina o tusi i le tausaga ua tuanai atu.
- (3) E ao i le Pule:
- (a) ona logoina le Palemia ma le Minisita talafeagai e fitoitonu ma mea o lo o aofia ai i le lipoti o le sueina o tusi; ma
  - (b) valaauina le faalapotopotoga a le Malo, faalapotopotoga e fesootai i ai po o se lala, pulega faaletulafono po o pulega i totonu o le atunuu, po o isi faalapotopotoga lea e faasino i ai le lipoti o le sueina o tusi, ina ia faia talosaga tusitusia po o faamatalaga e uiga i mea o lo o aofia ai i le lipoti o le sueina o tusi a o le i oo i se aso ua faamaotiina; ma
  - (c) i totonu o le ono sefulu aso mai le aso ua faamaotiina i le parakalafa (b), ia tuuina atu le lipoti o le sueina o tusi faatasi ai ma so o se faamatalaga ua

maua, i le Fofoga Fetalai o ia lea e ao ona tuuina atu le lipoti i le Fono Aoao Faitulafono i lalo o le fuaiupu 42.

**41. Lipoti o le sueina o tusi i luga o so o se sailiiliga po o suesuega-**(1) E mafai e le Pule ma Suetusi Sili ona:

- (a) saunia se lipoti o le sueina o tusi i luga o so o se sailiiliga po o suesuega i lalo o le fuaiupu 38; ma
  - (b) tuuina atu le lipoti o le sueina o tusi i le Fofoga Fetalai o ia lea e ao ona ia tuuina atu le lipoti i le Fono Aoao Faitulafono i lalo o le fuaiupu 42.
- (2) A o lumanai ai le tuuina atu o se lipoti o le sueina o tusi i le Fofoga Fetalai, e ao i le Pule ona:
- (a) tuuina atu se oototoga o le lipoti o le sueina o tusi i le Palemia, pulega e mafai ona tali atu po o faalapotopotoga e faasino i ai a se faalapotopotoga a le Malo, ma so o se isi tagata o ia lea ua manatu le Pule e i ai sana aia faapitoa i le lipoti o le sueina o tusi; ma
  - (b) valaauina le Matagaluega, faalapotopotoga a le Malo, faalapotopotoga e fesootai i ai po o se lala, pulega faaletulafono po o pulega i totonu o le atunuu po o isi faalapotopotoga lea ua aiaia ai le lipoti ina ia faia talosaga tusitusia po o faamatalaga i mataupu o aofia ai i le oototoga o le lipoti a o lumanai ai se aso ua faamaotiina.
- (3) E mafai e le Pule ona tuuina i totonu o se lipoti o le sueina o tusi ua saunia i lalo o le faafuaiupu (1), so o se talosaga tusitusia po o faamatalaga ua faia i lalo o le faafuaiupu (2).

**42. Faataatiaina o lipoti o le sueina o tusi i luga o le laulau-a-fono a le Fono Aoao Faitulafono-**(1) I le mauaina ai o se lipoti o le sueina o tusi, e ao i le Fofoga Fetalai ona tuuina atu le lipoti o le sueina o tusi i le Fono Aoao Faitulafono i lalo o ana Tulafono Tumau.

- (2) O se lipoti o le sueina o tusi:
- (a) o se pepa aloaia agatapuia; ma
  - (b) ua ave'a o se pepa aloaia a le Malo i le aso lea e faataatia ai i luma o le Fono Aoao Faitulafono e tusa ai ma ana Tulafono Tumau.

(3) O se tagata o ia lea e faailoa atu i se isi tagata se lipoti o le sueina o tusi po o se vaega o lea lipoti i le Pule a o lumanai ai ona avea ma se pepa aloaia a le Malo, ua ia faia se soligatulafono.

(4) E lē faaaogāina le faafuaiupu (3) i le faailoaina atu o le lipoti o le sueina o tusi ua faatagaina i lalo o lenei Tulafono po o so o se isi lava Tulafono po o se tulafono.

## VAEGA VI SUEINA FAASUETUSI O FAATINOGA O GALUEGA

**43. Sueina faasuetusi o faatinoga o galuega-**(1) E mafai e le Pule ma Suetusi Sili ona sueina faasuetusi o faatinoga o galuega, sueina faasuetusi o siosiomaga tau le galuega po o le sueina faasuetusi o Faamatalaga Faatekonolosi e tusa ai o so o se faalapotopotoga ua taua e faapea:

- (a) se Matagaluega;
- (b) se faalapotopotoga a le Malo po o se lala o se faalapotopotoga a le Malo;
- (c) se pulega faaletulafono po o pulega i totonu o le atunuu;
- (d) se faalapotopotoga e le o pulea e se faalapotopotoga a le Malo.

(2) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (1) ma le fuaiupu 47(2), e mafai e tagata ua taua i lalo ona talosagaina le Pule ina ia sueina faasuetusi faatinoga o galuega i lalo o lenei Vaega:

- (a) le Palemia;
- (b) se Minisita;
- (c) le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Tupe;
- (d) le Komiti o Tupe Maua ma Tupe Totogi po o so o se isi lava komiti faa-palemene;
- (e) le *Komesina o Sulufaiga* (Ombudsman).

**44. Manaoga mo le sueina faasuetusi o faatinoga o galuega** - E mafai ona sueina faasuetusi le faatinoga o galuega i le faiga o se suesuega ua faia e le Pule ma Suetusi Sili:

- (a) e uiga i faiga o faatino ai, taualumaga ma auala e faamautu ai le mafai ona tali atu ma avanoa ai le faalapotopotoga talafeagai e faagaoioia ai i se



tulaga e amanaia ai le tamaoaiga, faatinoga lelei ma taunuuga lelei; po o

- (b) le tele o mea tutupu tau faiga sese, faatautala, mea maumau, faiga tauvalea po o le solia o faiga faavae ma tulafono laiti tau pulega; po o
- (c) e uiga i tulaga aliae mai ma faatinoga a se Matagaluega ma e ao ona aofia ai se suesuega e uiga i le tausisia e le Matagaluega o faiga faavae talafeagai ma manaoga faaletulafono; po o
- (d) e uiga i tulaga aliae mai ma faatinoga a se faalapotopotoga a le Malo, ma e ao ona aofia ai se suesuega e uiga i le tausisia e so o se tagata, faatonu, komiti faatino o faatonu, po o le faalapotopotoga a le Malo, o faiga faavae ma manaoga faaletulafono a se faalapotopotoga a le Malo i lalo o le Tulafono o Faalapotopotoga a le Malo (Faatinoga o Galuega ma le mafai ona tali atu) 2001, o le Tulafono o Kamupani 2001 po o so o se Tulafono o faamalosia ai.

**45. Manaoga mo le sueina faasuetusi o siosiomaga tau galuega-**(1) I le faafoeina ai o le sueina faasuetusi o le siosiomaga tau le galuega e mafai e le Pule ma Suetusi Sili ona:

- (a) fuafua po o lava atoatoa le faafoega tau pulega po o faiga ia e mafai ona i ai ni aafiaga i puipuiga tau le siosiomaga o galuega; po o
- (b) le iloilo pe o tausisia so o se Tulafono e faasino i puipuiga tau le siosiomaga o galuega ma faatasi ai ma so o se tuutuuga tau siosiomaga o galuega o lo o faapipii ai i se laisene, pemitā po o se isi pule faataga ua faamatuū atu po o ua tuuina atu e fesootai ma faagasologa talafeagai, atinae po o le faagaoioiga; po o
- (c) le iloilo pe o i ai ni faiga atoatoa ua faatulagaina e faaitiitia ai aafiaga o le faagasologa, atinae po o faagaoioiga o le siosiomaga tau galuega.

(2) I le faataunuuina ai o le sueina faasuetusi o le siosiomaga tau galuega, e mafai e le Pule ona amanaia mea nei:

- (a) so o se mataupu tau siosiomaga o galuega e faasino i so o se gaoioiga ua toe iloiloaina pe ua suesueina i lalo o le faafuaiupu (1);
- (b) so o se taiala talafeagai o atinae gafataulimaina i sootaga tau le va o tagata ma o latou siosiomaga.

**46. Manaoga mo le sueina faasuetusi o Faamatalaga Faatekonolosi** - I le sueina faasuetusi o faamatalaga faatekonolosi, e mafai e le Pule ma Suetusi Sili ona:

- (a) faamautinoa pe o i ai ni atinae lelei eseese mo le faagaoioiga o se faiga talafeagai o faamatalaga faatekonolosi; po o
- (b) le fuafuaina le sao atoatoa o so o se faafoega o faamatalaga faatekonolosi ma ana atinae eseese; po o
- (c) le toe iloiloaina ma faamautu e faapea e tutoatasi se faiga o faamatalaga faatekonolosi ma o lo o lipotia ai le mafai ona tali atu ma le manino i se tulaga lelei i totonu o faamatalaga o lo o aofia ai ma pe faapefea ona faaaogā tulaga e faatonutonu ai faiga o faamatalaga faatekonolosi; po o
- (d) le faamautinoa ai e faapea o tulaga lamatia o pulega lelei o le faiga o faamatalaga faatekonolosi ma ana atinae eseese ua faatulagaina, ina ia faaititia ai so o se tulaga lamatia, faailoa atu, mea sese po o faiga tau faasese i totonu o faiga e faafoe ai tupe; po o
- (e) le faamautinoa e faapea o lo o lava atoatoa le faafoega o faiga o faamatalaga faatekonolosi ma ana atinae eseese ma aiaiga o gaoioiga o lo o faaaauu pea mo faiga e faafoe ai tupe.

**47. Sueina faasuetusi o faatinoga o galuega a faalapotopotoga a le Malo-(1)** E mafai e le Pule ma Suetusi Sili ona sueina faasuetusi faatinoga o galuega a se faalapotopotoga a le Malo i lalo o lenei Vaega e tusa lava pe e le o aiaia ai le malosiaga e le Tulafono e faamalosi ai, le sueina faasuetusi o le faatinoga o galuega.

(2) E mafai e se Minisita o lo o umia sea po o le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Tupe, e ala i se faiga tusitusia ona talosaga i le Pule ina ia sueina faasuetusi o faatinoga o galuega a se faalapotopotoga a le Malo.

(3) I le maua ai o se talosaga i lalo o le faafuaiupu (2), e mafai e le Pule ona sueina faasuetusi o faatinoga o galuega.

(4) E mafai ona aofia ai i le sueina faasuetusi o faatinoga o galuega se suesuega a le Pule e uiga i tulaga aliae mai ma faatinoga o galuega a se faalapotopotoga a le Malo i lalo o le sueina faasuetusi o faatinoga o galuega i lalo o le faafuaiupu (3) ma le fuaiupu 44.

(5) I le maea ai o le sueina faasuetusi o faatinoga o galuega, e ao i le Pule ona tuuina atu se lipoti o le sueina o tusi i le Minisita e i ai ona sea, le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Tupe ma le Fofoga Fetalai.

(6) Afai ua mauaina e le Fofoga Fetalai le lipoti o le sueina o tusi i lalo o le faafuaiupu (5), e ao i le Fofoga Fetalai ona tuuina atu le lipoti o le sueina o tusi i le Fono Aoao Faitulafono i lalo o le fuaiupu 42.

## VAEGA VII AIAIGA ESEESE

**48. Malosiaga faapitoa e suesueina ai teugatupe tumaoti i le faletupe-**(1) E mafai e le Pule ma Suetusi Sili ona suesueina pe sailiilia le teugatupe a se tagata tumaoti i se faletupe pe afai ua i ai le mafuaaga e talitonu ai le Pule e faapea o tupe a le Malo, o se meatotino a le Malo, po o a so o se faalapotopotoga a le Malo, pulega faaletulafono po o pulega i totonu o le atunuu, e ana teugatupe ua manaomia e le Pule e ala i le tulafono ina ia sueina faasuetusi, ia sa totogiina i se tulaga tau faasese pe sa sese ona totogi i totonu o le teugatupe tumaoti a se tagata.

(2) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (3), e ao i se faletupe, pe afai ua faatonuina e ala i se faiga tusitusia e le Pule, ona tuuina atu i le Pule se faamatalaga o le teugatupe e uiga i tupe a le Malo ia e mafai ona manaomia e le Pule.

(3) I le noatia ma fai fuafua i le faafuaiupu (4) ma e aunoa ai ma le faatapulaaina o le fuaiupu 7 o le Tulafono o le Teuina o Tupe i le Fale Teutupe 1960, afai o se faamatalaga o se teugatupe o manaomia i lalo o le faafuaiupu (2) o lo o faapena ona aofia ai se teugatupe tumaoti o tupe a se tagata, e ao i le faletupe ona logoina le Pule ma tuuina atu ia te ia na o se ata o le vaega po o vaega o le faamatalaga e faasino i tupe a le Malo.

(4) Afai e teena e le faletupe le tausisia o le faafuaiupu (3), o le Pule:

(a) e faatoa mafai ona faatino le malosiaga i lalo o le faafuaiupu (2) e tusa ai ma se tusi poloaiga ua tuuina atu e se Faamasino o le Faamasinoga Sili; ma

(b) afai ua atugalu le Pule e faapea o tupe masalomia ia o le a talaina mai le teugatupe i le faletupe lea e manaomia ai le faamatalaga tau tupe a o le i tuuina atu se tusi poloaiga, e mafai ona poloaiina le faletupe e taofia lē tumau le teugatupe ia lē silia i le tasi (1) le masina.

(5) O se faletupe e lē tausisia le faafuaiupu (4)(b), ua faia se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 100 iunite tau faasalaga.

(6) E ao i se faamatalaga tau tupe ona faaalua ai so o se faamatalaga faapitoa o le teugatupe ua aafia lea e faatonuina e le Pule.

**49. Tuusaunoaga mai noataga** - E lē noatia le Pule ma Suetusi Sili, Suetusi Lagolago ma so o se tagata ofisa po o se tagata faigaluega o le Ofisa o Suetusi, po o so o se isi lava tagata o lo o galue e avea ma sui o, po o faatasi ai ma le pule faataga a le Pule, mo so o se mea ua faia po o ua lē faia, po o ua avea e faapea na faia pe leai foi i le agaga lelei i le faataunuina o galuega tauave, tiute ma malosiaga i lalo o lenei Tulafono, po o so o se isi lava Tulafono.

**50. Faaiuga o feeseeseaiga**-(1) Afai e tulai mai so o se feeseeseaiga o manatu o le Pule ma Suetusi Sili ma le Matagaluega o Tupe, po o so o se isi lava Matagaluega e uiga i vaega tupe taitasi, tupe faatatauina, faaputugatupe, teugatupe, po o isi pulega lea e tatau ona totogi i ai so o se tupe alu, po o e

uiga i alagatupe talafeagai o tupe maua, faaputugatupe, po o teugatupe lea e tatau ona faamauina i ai tupe maua, po o le faia e tusa ai ma le tulafono o so o se feuiaiga tau tupe po o feuiaiga tau tupe ua fuafuaina, e ao ona fuafuaina le mataupu e le Kapeneta.

(2) E ao i le Pule ma le Matagaluega o Tupe po o se isi Matagaluega o aafia ai, ona tausisia le faaiuga a le Kapeneta.

(3) Afai i le manatu o le Pule o le mataupu ua fesiligia e aafia ai se mataupu tau le tulafono, e ao ona tuuina atu e le Minisita e nafa ma le Ofisa o Suetusi i le Loia Sili mo se fautuaga tusitusia faaletulafono.

(4) E ao i le Pule ma le Matagaluega o Tupe po o le Matagaluega o lo o noatia i le feeseeseaiga ona usitaia le fautuaga faaletulafono.

(5) E ao i le Pule, i totonu o le 14 aso talu mai ona faia le faaiuga po o le fautuaga faaletulafono ona tuuina atu le faaiuga po o le fautuaga faaletulafono, ma so o se tetee a le Pule, i le Fofoga Fetalai o ia lea e ao ona ia tuuina atu ia tulaga i le Fono Aao Faitulafono i lalo o ana Tulafono Tumau.

**51. Totogiina o tupe a le Malo pe afai ua leiloa po o ua faaleagaina lisiti-**(1) Afai ua faamalieina le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Tupe e faapea ua leiloloa pe faaleagaina lisiti po o isi pepa aloaia manaomia po o, e faapea e lē mafai ona toe maua mai pe toe suia, e mafai e le Ofisa Sili o Pulega i se faiga tusitusia ona faataga le totogiina o tupe a le Malo e aunoa ma le tuuina atu o lisiti po o isi pepa aloaia manaomia.

(2) E mafai e le Pule ma Suetusi Sili, ina ua mauaina le faatagaga tusitusia a le Ofisa Sili o Pulega, ona faamaonia le totogiina atu o tupe.

**52. Totogifuapauina o le sueina o tusi-**(1) E mafai e le Pule ma Suetusi Sili ona fuafua pe totogiina se totogifuapauina e le Pule pe a faatinoina le sueina o tusi a so o se faalapotopotoga, so o se teugatupe po o feuiaiga tau tupe mo so o se sueina o tusi ua faatino e le Pule i lalo o lenei Tulafono po o so o se isi lava Tulafono e aafia ai:

(a) le aofai o lea totogifuapauina; ma

(b) le pulega e mafai ona tali atu lea e noatia e totogi lea totogifuapauina.

(2) O se totogifuapauina ua fuafua i lalo o le faafuaiupu (1)(a) e ao ona totogiina e le pulega e mafai ona tali atu.

(3) Afai o le aofai o le totogifuapauina ua taua i le faafuaiupu (1)(a) ua mafua ai le feeseeseaiga, e mafai ona tuuina atu i le Komiti o Tupe Maua ma Tupe Totogi e fuafuaina le aofai o le totogifuapauina e ao ona totogi.

(4) So o se totogifuapauina mo le sueina o tusi, o se aitalafu lea e ao ona totogiina atu i le Pule ma, e mafai ona toe faaola mai i totonu o se faamasinoga e faatuatuaina ana faaiuga.

**53. Tulafono Faatonutonu-**(1) E mafai e Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, ona faia tulafono faatonutonu ina ia faamamaluina ai po o mo faamoemoega o lenei Tulafono.

(2) E mafai ona faia tulafono faatonutonu e eseese lona faaaogāina e tusa ai ma mataupu, tulaga faatapulaaina po o itu faasaina, pe o faasino i le taimi, tulaga aliae mai po o se isi faiga e ese ai ua faatonuina i tulafono faatonutonu, e aofia ai le faatonuina o isi manaoga mo le faatinoina o le sueina o tusi.

(3) E mafai ona faia tulafono faatonutonu:

(a) e faatagaina ai le Pule ma Suetusi Sili e avea ma suetusi a se faalapotopotoga po o se ofisa ua faavaeina e se Tulafono po o isi tulafono, e ui lava e faapea o lea Tulafono po o le tulafono ua aiaia ai se tuutuuga e lē ogatasi mo le sueina faasuetusi o faamatalaga tau tupe a le faalapotopotoga po o le ofisa; ma

(b) faatagaina ai e faapea, o lenei Tulafono e faaaogā i lea faalapotopotoga po o le ofisa.

**54. Soligatulafono lautele ma faasalaga-**(1) I le noatia ma le fai fuafua i lenei Tulafono, ua faia e se tagata se soligatulafono o ia lea ua ia iloa lelei ma le loto i ai:

(a) e faia pe faatagaina le faia o so o se mea lea e po o e faasaina le faia i lalo o lenei Tulafono e le tagata; po o

(b) e le o faia pe teena e faia so o se mea lea e po o i lalo o lenei Tulafono e manaomia ai po o ua faatonuina ai le faia e se tagata; po o

(c) ua solia po o ua lē mafai ona usitaia se aiaiga o lenei Tulafono.

(2) O se tagata o ia lea ua faamaonia faaletulafono i se soligatulafono i lalo o le faafuaiupu (1) po o lalo o so o se isi aiaiga o lenei Tulafono lea e le o aiaia ai se faasalaga maoti, e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono:

(a) mo se soligatulafono muamua, o se sala tupe e lē silia le 5 iunite tau faasalaga; po o

(b) mo se soligatulafono lona lua po o se soligatulafono mulimuli ane ai, o se sala tupe e lē silia le 10 iunite tau faasalaga.

### **VAEGA VIII SOLOIA, TEUTEUGA, AIAIGA TAU SOLOAIGA MA AIAIGA FAASAOINA**

**55. Soloia ma teuteuga faatupulaia-**(1) Ae vagana ai ua aiaia i lalo o le faafuaiupu (2), ua soloia le Tulafono o le Ofisa o Suetusi 1961 (o lo o taua i totonu o lenei Vaega o le “Tulafono”).

(2) E faaauau pea ona aloaia Tulafono Faatonutonu o le Ofisa o Suetusi 1976 na faia i lalo o le Tulafono seia vagana ai ua soloia.

(3) O teuteuga o isi Tulafono e faatupulaia i lenei Tulafono o lo o faatulaga atu i lalo o le Faamatalaga 3 o lenei Tulafono.

**56. Tuuina atu o malosiaga i lalo o le Tulafono** - O le tuuina atu o malosiaga ua faia i lalo o le fuaiupu 11 o le Tulafono, afai o lo o aloaia pea a o lumanai ai le amata faamamaluina o lenei Tulafono, e faaauau pea ma avea e faapea ua faia e le Pule i lalo o le fuaiupu 17 o lenei Tulafono.

**57. Tofiga ua faia i lalo o le Tulafono** - O le tofiaina o se tagata e faafoeina le sueina atoa o tusi po o sona vaega ua faia e le Pule ma Suetusi Sili i lalo o le fuaiupu 12 o le Tulafono, po o lalo o so o se isi lava Tulafono ma aloaia i le taimi lava lea a o lumanai ai le amata faamamaluina o lenei Tulafono, e faaauau pea ma e avea e faapea ua faia e le Pule i lalo o le fuaiupu 11(3) po o le 16 o lenei Tulafono.

**58. Totogifuapauina ua faia i lalo o le Tulafono** - I le amata faamamaluina ai o lenei Tulafono, so o se totogifuapauina ua fuafuaina i lalo o le Tulafono, e faaauau pea ma e avea o se totogifuapauina ua fuafuaina e le Pule i lalo o le fuaiupu 52 o lenei Tulafono, seia vagana ai ua fuafuaina se totogifuapauina fou i lalo o lea fuaiupu.

**59. Faasinomaga i le “Pule ma Suetusi Sili” i totonu o isi Tulafono** - E aunoa ma le aafia ai o le fuaiupu 25 o le Faamatalaga 2, o se faasinomaga ua faia i le “Pule ma Suetusi Sili” i totonu o so o se Tulafono po o isi tulafono, ua teuteuina nei ma e ao ona faitauina e avea o se faasinomaga i le “Pule ma Suetusi Sili”.

**60. O le puipuia o aia tatau a tagata faigaluega o le Ofisa o Suetusi**-(1) E amata mai le taimi e faamamaluina ai lenei Tulafono, o le a avea se tagata ofisa po o se tagata faigaluega o Galuega a le Malo, o ia lea o lo o galue i le Ofisa o Suetusi a o lumanai ai le amata faamamaluina o lenei Tulafono, o se tagata ofisa po o se tagata faigaluega o, ma ua fesiitai atu i lalo o lenei fuaiupu i le Ofisa o Suetusi ua faavaeina i lalo o le fuaiupu 11, seia vagana ai ua filifili le tagata ofisa po o le tagata faigaluega (i totonu o le 60 aso mai le aso e amata faamamaluina ai lenei Tulafono) ina ia fesiitai atu o ia i se isi Matagaluega.

(2) Mai le aso e amata faamamaluina ai lenei Tulafono, e tumau pea ona i ai i se tagata ofisa po o se tagata faigaluega o le ofisa o le Pule ma Suetusi Sili ua faamaoti mai i lalo o le faafuaiupu (1), so o se aia tatau o i ai po o faamanuiaga ua faatupulaia i le galuega a le tagata ofisa po o le tagata faigaluega i totonu o Galuega a le Malo.

**61. Tulafono Faatonutonu tau soloaiga** - E mafai e Le Ao o le Malo, e faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, ona faia tulafono faatonutonu i totonu o le tausaga e tasi (1) mai le aso e amata faamamaluina ai lenei Tulafono, mo faamoemoega o le tagofiaina o so o se mataupu tau soloaiga.



**FAAMATALAGA 1****VAEGA 1 - TAIALA FAATAATIA MO LE  
TOFIGA O LE PULE MA SUETUSI SILI****(Fuaiupu 7)**

I le agavaa ai mo le tofiga o le Pule ma Suetusi Sili, e ao i se tagata ona:

- (a) avea ma sui auai o le Inisetiute o Tausi Tusi a Samoa po o se sui o se faalapotopotoga tausi tusi i se puleaga e ese ai na i lo Samoa, lea e faaogāina tulaga faataatitia faatausi tusi e tutusa lelei ma ia o lo o faaogāina e le Inisetiute o Tausi Tusi a Samoa; ma
- (b) o se tagata o lo o ia umia a itiiti mai o se Tikeri o Faatufugaga i le tausi tusi po o le sueina o tusi mai se aoga faapitoa maualuga e aloaia i totonu o Samoa; ma
- (c) i ai a itiiti mai e 15 tausaga o le tomai tau le Faalapotopotoga o Tausi Tusi Sili (SAI) po o Tausi Tusi Faamaonia o Tagata Lautele (CPA)/Galuega Faatausi Tusi Lautele (PA)/Galuega Faatausi Tusi Faamauina (CA) i Siosiomaga Tau Faalapotopotoga ma, a itiiti mai o le ono (6) o ia tausaga e 15 na umia ai se tulaga tofi i tulaga tau pulega po o taitaiga; ma
- (d) ia malamalama lelei le tautala ma tusitusi i le gagana faa-Peretania ma le gagana Samoa; ma
- (e) o le matua o tausaga e i lalo ifo o le 55 tausaga i le taimi e tofia ai; ma
- (f) ia lava atoatoa le masani, aoaoga ma poto masani tau faatinoga i ituaiga uma o le sueina o tusi (sueina faasuetusi o tupe, sueina faasuetusi o le tausiona, sueina faasuetusi o faatinoga o galuega, sueina faasuetusi o fua o galuega faatino, sueina faasuetusi o faamatalaga faatekonolosi, sueina faasuetusi o siosiomaga tau galuega ma sailiiliga po o suesuega faapitoa); ma

(g) faamalieina so o se isi lava taiala faataatia faaopoopo ua faatonuina e tulafono faatonotonu.

**VAEGA 2 – TAUTINOGA E FAIA  
E LE PULE MA SUETUSI SILI**

**(Fuaiupu 9)**

O AU, ....., ou te tautino atu ma folafola e faapea, e tusa ai ma le tulaga aupito sili ona lelei o o’u agavaa ma le mafai gafatia, o le a ou tauaveina le tofi ma le faamaoni, lē faaituau ma le moni atoatoa ona faatino galuega tauave ma le faatinoga o malosiaga o le Pule ma Suetusi Sili e tusa ai ma le tulafono.

..... *(Saini a lē ua tautino) (Aso)*

**FAAMATALAGA 2****TEUTEUGA O TULAFONO E FAATUPULAIA  
I LE TULAFONO O LE SUEINA O TUSI 2013****(Fuaiupu 55(3))**

**1. Teuteuga o le Tulafono o le Faletupe Tutotonu o Samoa 1984** - I totonu o le Tulafono o le Faletupe Tutotonu o Samoa 1984:

(a) mo le fuaiupu 46 ia suia e faapea:

“**46 Sueina faasuetusi o faamatalaga tau tupe**-(1) E tatau i le Pule ma Suetusi Sili ona sueina faasuetusi faamatalaga tau tupe a le Faletupe i tausaga taitasi.

(2) E mafai ona manaomia e le Minisita le Pule ma Suetusi Sili e suesueina ma lipoti atu faamatalaga tau tupe a le Faletupe po o so o se tulaga o lona faagaoioiga.”; ma

(b) i totonu o le fuaiupu 47(1)(a), mo le upu “suetusi” ia suia i upu “Pule ma Suetusi Sili”.

**2. Teuteuga o le Tulafono o Faiga Tau Faaleaga 1992/1993** - I totonu o le Vaega 1 o le Faamatalaga o le Tulafono o Faiga Tau Faaleaga 1992/1993, i le tuanai ai o le fuaiupu 2 ia faaofi e faapea:

“**2A.** O se faamatalaga ua faia i le faatinoga o galuega tauave po o le faatinoina o malosiaga o le Pule ma Suetusi Sili i lalo o so o se Tulafono po o se tulafono.”

**3. Teuteuga i le Tulafono o Faiga Palota 1963** - I totonu o le fuaiupu 3A(1)(f) o le Tulafono o Faiga Palota 1963, ia aveesea le faaupuga “ma lipoti ua sueina faasuetusi i luga o ia faamatalaga ma tala o tupe i se pepa faatumu ua faamaonia ma sueina faasuetusi e le Pule ma Suetusi Sili”.

**4. Teuteuga o le Tulafono o le Eletise 2010** - I totonu o le fuaiupu 51 o le Tulafono o le Eletise 2010:

- (a) i totonu o le faafuaiupu (3), mo upu “suetusi tutoatasi” ia suia e faapea “e sueina faasuetusi e le Pule ma Suetusi Sili”; ma
- (b) i le tuanai ai o le faafuaiupu (3) ia faaopoopo e faapea:

“(4) E ao i le Pule ma Suetusi Sili ona sueina faasuetusi faamatalaga tau tupe a le Ofisa o le Pule Faatonu i tausaga taitasi.”.

**5. Teuteuga o le Tulafono o Gaoioiga Tau Pisinisi Faa-Eletoroni 2008** - I le tuanai ai o le fuaiupu 4(2) o le Tulafono o Gaoioiga Tau Pisinisi Faa-Eletoroni 2008 ia faaofi e faapea:

“(3) O lenei fuaiupu e lē faaaogāina i le Pule ma Suetusi Sili po o i so o se tagata o lo o galue i le pule faataga tusitusia po o se tagata ua filifilia e fai ma sui o le Pule ma Suetusi Sili.”.

**6. Teuteuga o le Tulafono o Faamatalaga Molimau 1961** - I totonu o le fuaiupu 10 o le Tulafono o Faamatalaga Molimau 1961:

- (a) mo upu “Ina ia ogatasi” ia suia e faapea “(1) Ina ia ogatasi”; ma
- (b) i le tuanai ai o le faafuaiupu fou (1) ia faaofi e faapea:

“(2) E lē aafia i le faafuaiupu (1) le faaaogāina o fuaiupu 20, 21 ma le 22 o le Tulafono o le Sueina o Tusi 2013 i le sueina o tusi e le Pule ma Suetusi Sili i lalo o lea Tulafono.”.

**7. Teuteuga o le Tulafono o Galuega Tinei Mu ma Faalavelave Tutupu Faafuasei 2007** - I totonu o le Tulafono o Galuega Tinei Mu ma Faalavelave Tutupu Faafuasei 2007:

- (a) i totonu o le fuaiupu 37(3), mo le faaupuga “Pule ma le Suetusi Sili e pei ona taua i totonu o le mataupu 97 o le Faavae” ia suia e faapea “Pule ma Suetusi Sili”; ma

(b) i totonu o le fuaiupu 37(4), mo upu “Ofisa o le Suetusi” ia suia e faapea “Ofisa o le Pule ma Suetusi Sili”.

**8. Teuteuga o le Tulafono o Siitaga Lautele o Totogi (Tagata Ofisa e Umia Tofiga Faalemalo ma Tagata Faigaluega a le Malo) 2001** - Mo le fuaiupu 8 o le Faamatalaga o le Tulafono o Siitaga Lautele o Totogi (Tagata Ofisa e Umia Tofiga Faalemalo ma Tagata Faigaluega a le Malo) 2001 ia suia e faapea:

<p>“8. Pule ma Suetusi Sili, Suetusi Lagolago ma tagata ofisa ma tagata faigaluega uma o le Ofisa o Suetusi.</p>	<p>Mataupu 97 o le Faavae, ma le fuaiupu 11 o le Tulafono o le Sueina o Tusi 2013.”.</p>
--	--

**9. Teuteuga o le Tulafono o Taulumaga Faa-Faamasinoga Tau le Malo 1974** - I totonu o le fuaiupu 17(4) o le Tulafono o Taulumaga Faa-Faamasinoga Tau le Malo 1974 mo upu “(ua maea ona suesueina faasuetusi e le Ofisa Suetusi)” ia suia i upu nei “(ua maea ona sueina faasuetusi e le Pule ma Suetusi Sili)”.

**10. Teuteuga o le Tulafono o Pulega o Felauaiga i le Laueleele 2007** - I totonu o le fuaiupu 24(1) o le Tulafono o Pulega o Felauaiga i le Laueleele 2007, mo le faaupuga “e se suetusi ua tofia e le Pulega” ia suia e faapea “o le Pule ma Suetusi Sili”.

**11. Teuteuga o le Tulafono o le Komisi o le Toefuataiga o Tulafono 2008** - I le tuanai ai o le fuaiupu 9(4) o le Tulafono o le Komisi o le Toefuataiga o Tulafono 2008, ia faaofi e faapea:

“(5) E ao i le Pule ma Suetusi Sili ona sueina faasuetusi faamatalaga tau tupe a le Komisi i tausaga taitasi.”.

**12. Teuteuga o le Tulafono o le Faatapulaaina o Taimi 1975** - I totonu o le fuaiupu 21(6) o le Tulafono o le Faatapulaaina o Taimi 1975, mo upu “Ofisa Suetusi” ia suia e faapea “Pule ma Suetusi Sili”.

**13. Teuteuga o le Tulafono o Lulu a le Malo 1978** - I totonu o le Tulafono o Lulu a le Malo 1978:

- (a) i le fuaiupu 17(2), mo upu “Ofisa Suetusi” ia suia i upu “Pule ma Suetusi Sili”; ma
- (b) i le fuaiupu 18, mo upu “Ofisa Suetusi”, i so o se mea o taua ai, ia suia e faapea “Pule ma Suetusi Sili”.

**14. Teuteuga o le Tulafono o le Iunivesite Faafomai i le Pasefika (Samoa) 2002** - I totonu o le fuaiupu 22(c) o le Tulafono o le Iunivesite Faafomai i le Pasefika (Samoa) 2002, mo le faaupuga “se suetusi agavaa e tofia e le Fono” ia suia e faapea “o le Pule ma Suetusi Sili”.

**15. Teuteuga o le Tulafono o le Penisione mo le Palemene 1998** - Mo le fuaiupu 21 o le Tulafono o le Penisione mo le Palemene 1998 ia suia e faapea:

“**21. Sueina faasuetusi o faaputugatupe uma**-(1) E ao i le Pule ma Suetusi Sili ona sueina faasuetusi faamatalaga tau tupe a le Penisione i tausaga taitasi, i totonu o le fa (4) masina o le faaiuga o tausaga tau fuafuaga taitasi.

(2) E mafai foi e le Pule ma Suetusi Sili ona faafoe le sueina faasuetusi o faatinoga o galuega e susesueina ai ma lipoti atu e uiga i so o se itu o le Penisione po o lona faagaoioiga.”.

**16. Teuteuga o le Tulafono o le Pulega o Taulaga 1998** - I totonu o le Tulafono o le Pulega o Taulaga 1998:

- (a) i le fuaiupu 32(2), mo le faaupuga “suetusi e agavaa atoatoa ma e tutoatasi” ia suia e faapea “le Pule ma Suetusi Sili”; ma
- (b) i le fuaiupu 33 -
  - (i) mo upu “suetusi mai fafo” ia suia e faapea “le Pule ma Suetusi Sili”; ma

- (ii) mo upu “Suetusi Sili” ia suia e faapea “Pule ma Suetusi Sili”; ma
- (c) mo le fuaiupu 35(1)(b) ia suia e faapea:

“(b) Se ata o le lipoti a le Pule ma Suetusi Sili; ma”.

**17. Teuteuga o le Tulafono o Faalapotopotoga a le Malo (Faatinoga o Galuega ma le mafai ona tali atu) 2001 - I totonu o le Tulafono o Faalapotopotoga a le Malo (Faatinoga o Galuega ma le mafai ona tali atu) 2001:**

- (a) mo le fuaiupu 24 ia suia e faapea:

**“24. Sueina Faasuetusi o Faatinoga o Galuega - E noatia se faalapotopotoga a le Malo i se suega faasuetusi o faatinoga o galuega i lalo o le Vaega VI o le Tulafono o le Sueina o Tusi 2013.”; ma**

- (b) mo le fuaiupu 26(4) ia suia e faapea:

“(4) E aunoa ma le faatapulaaina o le faafuaiupu (3), e mafai e le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Tupe ona faatino galuega tauave ma malosiaga uma ua faaee atu i le Pule ma Suetusi Sili i lalo o le Tulafono o le Sueina o Tusi 2013 ma aiaiga o lea Tulafono ua faalautele atu i le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Tupe e tusa ai ma lea tulaga.”; ma

- (c) ua soloia le fuaiupu 27; ma

- (d) i le fuaiupu 8.3.4(b) i le Faamatalaga 8, mo le “fuaiupu 24(1) o le Tulafono” ia suia i le “fuaiupu 47(2) o le Tulafono o le Sueina o Tusi 2013”; ma

- (e) i le fuaiupu 8.7.4(b) i le Faamatalaga 8, mo le “fuaiupu 24(1) o le Tulafono” ia suia e faapea “fuaiupu 47(2) o le Tulafono o le Sueina o Tusi 2013”.

**18. Teuteuga o le Tulafono o le Pulega o Tupe a le Malo 2001** - I totonu o le Tulafono o le Pulega o Tupe a le Malo 2001:

(a) i le fuaiupu 2, mo le faamatalaina o le uiga o upu “Ofisa Suetusi” ia suia e faapea:

““Ofisa o Suetusi” o lona uiga o le Ofisa o Suetusi ua faavaeina i lalo o le fuaiupu 11 o le Tulafono o le Sueina o Tusi 2013, ma e aofia ai so o se tagata ua faatagaina i lalo o lea Tulafono e faatino so o se malosiaga po o galuega tauave a le Pule ma Suetusi Sili.”; ma

(b) i le fuaiupu 31(6), mo le faaupuga “tulafono faatonutonu 7 o le Tulafono Faatonutonu o le Ofisa o Suetusi 1976” ia suia i le “fuaiupu 51 o le Tulafono o le Sueina o Tusi 2013”;

(c) i le fuaiupu 105A(1), mo le faaupuga “Failautusi o le Tupe ma se Minisita e Umia Sea po o i Minisita uma e toalua e Umia Sea” ia suia e faapea “Failautusi o le Tupe, i se Minisita e Umia Sea po o i Minisita uma e toalua e Umia Sea ma i le Pule ma Suetusi Sili”; ma

(d) i le fuaiupu 105A(2), mo upu “Failautusi o le Tupe po o i se Minisita e Umia Sea” ia suia e faapea “Failautusi o le Tupe, i se Minisita e Umia Sea po o i le Pule ma Suetusi Sili”; ma

(e) i le fuaiupu 107(1), mo upu “Ofisa Suetusi” ia suia e faapea “Pule ma Suetusi Sili”; ma

(f) i le fuaiupu 129, mo le upu “Faavae”, ia suia e faapea “Faavae po o le Tulafono o le Sueina o Tusi 2013”; ma

(g) mo le fuaiupu 32 o le Faamatalaga 3 ia suia e faapea:

**“32. Faamatalaga e faia e le Resitara-(1)** E ao i le Resitara ona tuuina atu i le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Tupe faamatalaga tau tupe faamaonia e uiga i le aofaiga o oloa ua faamanino i lalo o lenei Vaega, ma so o se isi lava faamatalaga faapitoa talafeagai lea e mafai ona manaomia e le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Tupe.



(2) E mafai e le Pule ma Suetusi Sili mo faamoemoega uma ona talia faamatalaga tau tupe faamaonia e avea ma faamatalaga sao atoatoa.”; ma

(h) i le fuaiupu 116(1), a o lumanai ai upu “Minisita po o le Failautusi o Tupe” ia faaofi upu “Pule ma Suetusi Sili ma”; ma

(i) i le fuaiupu 116(2), a o lumanai ai upu “Minisita po o le Failautusi o le Tupe” ia faaofi e faapea “Pule ma Suetusi Sili ma”.

**19. Teuteuga o le Tulafono o Galuega a le Malo 2004 - I le Tulafono o Galuega a le Malo 2004:**

(a) i le fuaiupu 3, i le tuanai ai o le faamatalaina o le upu “faatonu” ia faaofi e faapea:

““Ofisa o Suetusi” o lona uiga o le Ofisa o Suetusi ua faavaeina i lalo o le fuaiupu 11 o le Tulafono o le Sueina o Tusi 2013, ma e aofia ai so o se tagata ua faatagaina i lalo o lea Tulafono e tauave po o e faatino so o se tasi o malosiaga po o galuega tauave a le Pule ma Suetusi Sili.”; ma

(b) i le tuanai ai o le fuaiupu 10 ia faaofi e faapea:

**“10A. E lē aafia le Ofisa o Suetusi i malosiaga o le Komisi - E lē mafai e le Komisi ona faatino ona malosiaga i lalo o lenei Vaega ina ia aafia ai so o se tagata ua galue i po o faafaigaluega e le Ofisa o Suetusi.”.**

**20. Teuteuga o le Tulafono o Komiti Faufautua mo Totogi 2003 - I le tuanai ai o le fuaiupu 3(1)(i) o le Tulafono o Komiti Faufautua mo Totogi 2003, ia faaofi e faapea:**

“(iA) le Pule ma Suetusi Sili.”.

**21. Teuteuga o le Tulafono o Taavale Feoi i Ala Tetele 1960** - I le tuanai ai o le fuaiupu 53(2) o le Tulafono o Taavale Feoi i Ala Tetele 1960 ia faaofi e faapea:

“(3) E ao i le Pule ma Suetusi Sili ona sueina faasuetusi faamatalaga tau tupe a le Komiti Faatino i tausaga taitasi.”.

**22. Teuteuga o le Tulafono o le Faavae o le Faalapotopotoga a Robert Louis Stevenson 1991** - I le fuaiupu 11 o le Tulafono o le Faavae o le Faalapotopotoga a Robert Louis Stevenson 1991:

- (a) mo le faaupuga “Afai e faaaogāina pea” ia suia e faapea “(1) Afai e faaaogāina pea”; ma
- (b) i le tuanai ai o le faafuaiupu fou (1) ia faaofi e faapea:

“(2) E ao i le Pule ma Suetusi Sili ona sueina faasuetusi faamatalaga tau tupe a le Faavae o le Faalapotopotoga a Robert Louis Stevenson i tausaga taitasi.”.

**23. Teuteuga o le Tulafono o le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa 2005** - Mo le fuaiupu 20(3) o le Tulafono o le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa 2005 ia suia e faapea:

“(3) E ao i le Pule ma Suetusi Sili ona sueina faasuetusi faamatalaga tau tupe a le Pulega i tausaga taitasi.”.

**24. Teuteuga o le Tulafono o le Pulega o Malae ma Fale Taalo a Samoa 2007** - I totonu o le Tulafono o le Pulega o Malae ma Fale Taalo a Samoa 2007:

- (a) i le fuaiupu 2, ua soloia le fuaitau ma le faamatalaina o le “Pule ma Suetusi Sili”; ma
- (b) mo le fuaiupu 26(2) ia suia e faapea:

“(2) E ao i le Pule ma Suetusi Sili ona sueina faasuetusi faamatalaga tau tupe a le Pulega i tausaga taitasi.”.

**25. Teuteuga faatupulaia o Tulafono eseese** - O Tulafono ua faamaoti mai i le Faasologa 1 o le Lisi o faasologa o lo o taua i lalo ua teuteuina e ala i le aveeseina o upu “Suetusi Sili” mai aiaiga taitasi ua faamaoti mai i le Faasologa 2 o lo o faafeagai ma lea Tulafono, o le aofai o lo o taua mai ai lea o lo o faamaoti mai i le Faasologa 3, ma le toe suia ai i upu “Suetusi Sili” i tulaga taitasi uma.

<b>Faasologa 1</b>	<b>Faasologa 2</b>	<b>Faasologa 3</b>
Tulafono o Tau i mo Faalavelave Faafuasei 1989	Fuaiupu 10(3)	1
Tulafono o Tau i mo Faalavelave Faafuasei 1989	Fuaiupu 50(2)	1
Tulafono o Faalapotopotoga o Oloa Tau Faatoaga 1975	Fuaiupu 16(4)	1
Tulafono o le Pulega o Malae Vaalele 1984 s25(3)	Fuaiupu 25(3)	1
Tulafono o Faasalalauga 2010	Fuaiupu 8	1
Tulafono o le Teuina o Tupe i le Fale Teutupe 1960	Fuaiupu 7	3
Tulafono o le Gaumativa 1908	Fuaiupu 149(2)	1
Tulafono o Petipetiga (Sooupu o Masini e Faamaumau ai Peti Taitasi) 1990	Fuaiupu 31	2
Tulafono o le Faamauina o Pepe Fananau Mai, Tagata Maliliu ma Faaiipoipoga 2002	Fuaiupu 90	1
Tulafono o Faiga Palota 1963	Fuaiupu 3A(1)(f)	1
Tulafono o le Faletupe o le Atinae o Samoa 2010	Fuaiupu 2	1
Tulafono o le Faalapotopotoga o le Malosi Faa-Eletise 1980	Fuaiupu 22(1)	1
Tulafono o le Faalapotopotoga o le Malosi Faa-Eletise 1980	Fuaiupu 22(2)	1

Tulafono o le Faalapotopotoga o le Malosi Faa-Eletise 1980	Fuaiupu 22(3)	1
Tulafono o le Faalapotopotoga o le Malosi Faa-Eletise 1980	Fuaiupu 22(4)	2
Tulafono o Mea Tau Fale 1989	Fuaiupu 32(2)	1
Tulafono o Mea Tau Fale 1989	Fuaiupu 33	2
Tulafono o Alii Loia 1976	Fuaiupu 34(a)	1
Tulafono o Faalapotopotoga o Inisiua Tau Soifua 1976	Fuaiupu 36(2)	1
Tulafono o Puipuiga mai Tupe e Faaofi mai Faasolitulafono 2007	Fuaiupu 47(1)	1
Tulafono o Puipuiga mai Tupe e Faaofi mai Faasolitulafono 2007	Fuaiupu 47(2)	2
Tulafono o Auaunaga Faa-Soifua Maloloina 2006	Fuaiupu 15(2)(d)	1
Tulafono o Auaunaga Faa-Soifua Maloloina 2006	Fuaiupu 16(2)	1
Tulafono o le Auaunaga Faa-Soifua Maloloina 2006	Fuaiupu 16(3)	1
Tulafono o le Faalapotopotoga o Tupe Teufaafaigaluega a le Atunuu 1981	Fuaiupu 40	5
Tulafono o le Faalapotopotoga Faavae Tau Fatugao a Samoa 2005	Fuaiupu 9(6)	1
Tulafono o le Faalapotopotoga Faavae Tau Fatugao a Samoa 2005	Fuaiupu 9(8)	2
Tulafono o le Faaputugatupe mo le Lumanai Manuia o Tagata 1972	Fuaiupu 14	3
Tulafono o le Iunivesite Aoao o Samoa 2006	Fuaiupu 33(3)	2
Tulafono o Faalapotopotoga a le Malo (Faatinoga o Galuega ma le mafai ona tali atu) 2001	Fuaiupu 20(1)(b)	1

Tulafono o Faalapotopotoga a le Malo (Faatinoga o Galuega ma le mafai ona tali atu) 2001	Fuaiupu 22	2
Tulafono o Faalapotopotoga a le Malo (Faatinoga o Galuega ma le mafai ona tali atu) 2001	Fuaiupu 30	1
Tulafono o Faalapotopotoga a le Malo (Faatinoga o Galuega ma le mafai ona tali atu) 2001	Fuaiupu 31	2
Tulafono o Faalapotopotoga a le Malo (Faatinoga o Galuega ma le mafai ona tali atu) 2001	Faamatalaga 5 Mataupu 5.2	1
Tulafono o Faalapotopotoga a le Malo (Faatinoga o Galuega ma le mafai ona tali atu) 2001	Faamatalaga 7 Mataupu 27(2)(d)	1
Tulafono o Faalapotopotoga a le Malo (Faatinoga o Galuega ma le mafai ona tali atu) 2001	Faamatalaga 7 Mataupu 53	3
Tulafono o Faalapotopotoga a le Malo (Faatinoga o Galuega ma le mafai ona tali atu) 2001	Faamatalaga 7 Mataupu 54	2
Tulafono o Faalapotopotoga a le Malo (Faatinoga o Galuega ma le mafai ona tali atu) 2001	Faamatalaga 7 Mataupu 59.1	1
Tulafono o le Pulega o Tupe a le Malo 2001	Fuaiupu 104	3
Tulafono o le Pulega o Tupe a le Malo 2001	Fuaiupu 107(2)	5
Tulafono o le Pulega o Tupe a le Malo 2001	Fuaiupu 117(9)	1
Tulafono o le Pulega o Tupe a le Malo 2001	Fuaiupu 117(10)	2
Tulafono o le Pulega o Tupe a le Malo 2001	Faamatalaga 3	3
Tulafono o le Pulega o Tupe a le Malo 2001	Faamatalaga 5	2

Tulafono o Galuega a le Malo 2004	Fuaiupu 3	2
Tulafono o Galuega a le Malo 2004	Fuaiupu 6(b)	1
Tulafono o Galuega a le Malo 2004	Fuaiupu 11(a)(ii)	1
Tulafono o Galuega a le Malo 2004	Fuaiupu 20(a)	1
Tulafono o le Ofisa Tausi Mavaega a le Malo 1975	Fuaiupu 17(3)	1
Tulafono o le Inisetiute o Suesuega ma Atinae Faasaienisi a Samoa 2006	Fuaiupu 17(6)	1
Tulafono o le Inisetiute o Suesuega ma Atinae Faasaienisi a Samoa 2006	Fuaiupu 17(8)	2
Tulafono o le Inisetiute o Tausi Tusi a Samoa 2006	Fuaiupu 15(3)(c)	1
Tulafono o le Pulega o Faailoga ma Tusi Pasi Taualoa a Samoa 2006	Fuaiupu 18(6)	1
Tulafono o le Pulega o Faailoga ma Tusi Pasi Taualoa a Samoa 2006	Fuaiupu 18(7)	2
Tulafono o le Pulega o Tagata Tafafao Maimoa a Samoa 1984	Fuaiupu 18(2)	1
Tulafono o Faalapotopotoga o Esetete Tausi a Samoa i Sisifo 1977	Fuaiupu 26(3)	1
Tulafono o le Pulega o le Suavai a Samoa 2003	Fuaiupu 11(5)	1
Tulafono o le Pulega o le Suavai a Samoa 2003	Fuaiupu 20(3)	1
Tulafono o le Faalapotopotoga o Suesuega Faasaienisi a Samoa 2008	Fuaiupu 17(6)	1

Tulafono o le Faalapotopotoga o Suesuega Faasaïenisi a Samoa 2008	Fuaiupu 17(8)	2
Tulafono o Fesootaiga 2005	Fuaiupu 9(12)(b)	1
Tulafono o Lafoga o Oloa ma Galuega Faatino e Faia i Luga o Aofaiga o Tau 1992/1993	Fuaiupu 2	1
Tulafono o Lafoga o Oloa ma Galuega Faatino e Faia i Luga o Aofaiga o Tau 1992/1993	Fuaiupu 6(3)(d)(ii)	1

---

**O le Tulafono o le Sueina o Tusi 2013  
o lo o faafoeina e le Ofisa o Suetusi.**

**Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoao Faitulafono,  
i le pule a le Fono Aoao Faitulafono.**